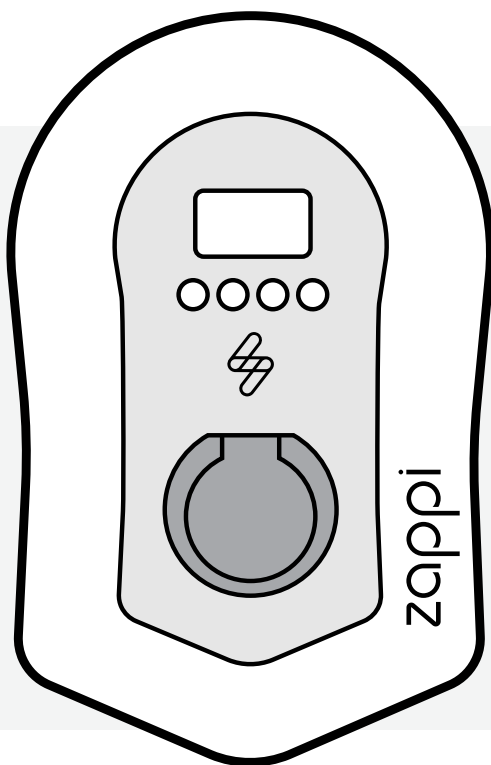


NOVA



Installation Manual

Die eco-smarte wallbox für EV

Eco-slimme EV-lader

Borne de recharge pour VE éco-intelligent

Stazione di ricarica per veicoli elettrici eco-intelligente

Nabíjecí bod eco-smart EV

Eco-smart punkt ładowania pojazdów elektrycznych

Punto de recarga de vehículos eléctricos eointeligente



zqbi

Content

04 – 30

Legal Notices

- EN
- DE
- NL
- FR
- IT
- CZ
- SK
- PL
- ES

31 – 44

Installation

45 – 46

Installer Settings

47

Commissioning

48

Help Centre

49

Warranty

50 – 58

Specification

Legal Notice

Introduction

zappi is an EV Charge Point. It can be used in conjunction with Solar PV to utilise surplus generation and prevent exporting it to back to the grid. zappi has three charging modes; ECO, ECO+ and FAST. In FAST mode zappi will behave like any standard EV charger, taking power solely from the grid. ECO mode will use surplus generation but topping up with grid power, when needed. ECO+ will on charge from surplus generation and will never use grid power.

DE: Einleitung

zappi ist eine Wallbox für Elektrofahrzeuge. Sie kann in Verbindung mit Photovoltaikanlagen eingesetzt werden, um überschüssige Energie zu nutzen und zu verhindern, dass sie ins Netz zurückgespeist wird. zappi hat drei Lademodi; ECO, ECO+ und FAST. Im FAST-Modus verhält sich zappi wie ein normales E-Auto-Ladegerät und bezieht den Strom ausschließlich aus dem Netz. Im ECO-Modus wird die erzeugte Überschussenergie genutzt und bei Bedarf mit Netzstrom aufgestockt. Im ECO+-Modus wird nur mit überschüssiger Energie geladen und es wird kein Netzstrom verbraucht, wenn Ihr Min Green Level auf 100 % eingestellt ist.

NL: Introductie

zappi is een EV-laadpunt. Het kan worden gebruikt in combinatie met zonne-PV om overtollige energie te gebruiken en te voorkomen dat deze terug naar het net wordt geëxporteerd. zappi heeft drie oplaadmodi; ECO, ECO+ en FAST. In de FAST-modus gedraagt zappi zich als elke standaard EV-lader en haalt deze alleen stroom uit het elektriciteitsnet. De ECO-modus maakt gebruik van overtollige energie, maar vult aan met netstroom wanneer dat nodig is. ECO+ laadt alleen op met overtollige energie en zal nooit netstroom gebruiken als het minimum groene niveau is ingesteld op 100%.

FR: Introduction

zappi est une borne de recharge pour VE. Il peut être utilisé conjointement avec Solar PV pour utiliser la génération de surplus et empêcher son exportation vers le réseau. Le zappi dispose de trois modes de charge; ECO, ECO+ et FAST. En mode FAST, zappi se comportera comme n'importe quel chargeur VE standard, en utilisant uniquement l'énergie du réseau. Le mode ECO utilisera la production de surplus mais en rechargeant avec l'alimentation du réseau, en cas de besoin. Le mode ECO+ ne rechargera qu'à partir de la production excédentaire et n'utilisera jamais le réseau électrique si votre niveau vert minimum est fixé à 100 %.

IT: Introduzione

zappi è una colonnina di ricarica per veicoli elettrici. Può essere utilizzata in combinazione con un impianto fotovoltaico per utilizzare la generHOME Bazione di surplus e impedire l'exportazione di surplus. In modalità FAST, zappi si comporterà come qualsiasi caricabatterie

per veicoli elettrici standard, attingendo energia esclusivamente dalla rete elettrica. La modalità ECO utilizzerà la generazione di surplus ma rimboccando con l'alimentazione della rete elettrica, quando necessario. ECO+ si ricaricherà solo dalla generazione di surplus e non utilizzerà mai la rete elettrica quando il livello minimo in verde è impostato al 100%.

CZ: Úvod

zappi je nabíječ bod pro elektromobily. Lze ho použít v kombinaci s fotovoltaickými elektrárnami, aby se využily přebytek výroby a zabránilo se jejich exportu zpět do sítě. zappi má tři režimy nabíjení; ECO, ECO+ a FAST. V režimu FAST zappi funguje jako standardní nabíječka pro elektromobily a odebírá energii výhradně ze sítě. V režimu ECO využívá přebytek výroby, ale v případě potřeby doplní energii ze sítě. Systém ECO+ provede nabíjení pouze z přebytků výroby a je-li minimální úroveň zelené nastavena na 100 %, nikdy nepoužije energii ze sítě.

SK: Úvod

Zariadenie zappi je nabíjacie miesto pre elektromobily. Môže sa používať v kombinácii s fotovoltaickým systémom na využitie prebytkov pri výrobe energie a predchádzanie jej exportu späť do elektrickej siete. Zariadenie zappi má tri režimy nabíjania: ECO, ECO+ a FAST. V režime FAST sa zariadenie zappi správa ako štandardná nabíjačka elektromobilov a energiu získava výlučne zo siete. V režime ECO sa budú využívať prebytky pri výrobe energie, ale v prípade potreby sa budú dopĺňať energiou zo siete. V režime ECO+ bude nabíjanie prebiehať iba z prebytkov pri výrobe energie a keď je minimálna úroveň zelenej energie nastavená na hodnotu 100 %, vôbec sa nebude využívať energia zo siete.

PL: Wstęp

Urządzenie zappi to punkt ładowania pojazdów elektrycznych. Może być używane w połączeniu z fotowoltaiką, aby wykorzystać nadwyżkę produkcji i zapobiec eksportowi nadwyżki do sieci. zappi ma trzy tryby ładowania; EKO, EKO+ i SZYBKŁ. W trybie SZYBKŁ zappi będzie zachowywać się jak każda standardowa ładowarka do pojazdów elektrycznych, pobierając energię wyłącznie z sieci. W trybie EKO będzie wykorzystywał nadwyżki energii, które, w razie potrzeby, będzie uzupełniał energią z sieci. EKO+ będzie ładować tylko z nadwyżek energii i nigdy nie będzie korzystał z sieci, gdy minimalny poziom zielony jest ustawiony na 100%.

ES: Introducción

zappi es un punto de recarga para vehículos eléctricos. Puede utilizarse junto con la energía solar fotovoltaica para aprovechar el excedente de generación y evitar su exportación de vuelta a la red. zappi tiene tres modos de carga: ECO, ECO+ y FAST. En el modo FAST, zappi se comportará como cualquier cargador VE estándar, extrayendo la energía únicamente de la red. El modo ECO utilizará el excedente de generación, pero se complementará con energía de la red cuando sea necesario. ECO+ solo cargará con el excedente de generación y nunca utilizará la energía de la red cuando su nivel ecológico mínimo esté ajustado al 100 %.

EN

Copyright

Copyright of these instructions remains with the manufacturer. Text and images correspond to the technical level at the time of going to press. We reserve the right to make changes. The content of the operating instructions shall not give rise to any claims on the part of the purchaser. We are grateful for any suggestions for improvement and notices of errors in the operating instructions. myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi and myenergi hub are registered trademarks of myenergi ltd.

Liability Limitation

myenergi do not accept any direct or indirect liability for product damage or property loss caused by the following conditions:

- Product modified, design changed or parts replaced without authorisation.
- Changes, repair attempts and erasing of serial numbers or seals by unauthorised person.
- System design and installation were not in compliance with standards and regulations; fail to comply with the local safety regulations.
- Damage caused by any transportation of the products by the installer.
- Failure to follow any and/or all user manuals, installation guides and maintenance regulations
- Improper use or misuse of the device.
- Force majeure (stormy weather, lightning overvoltage, fire etc.)
- Damage from external factors.

Safety

Read all these safety instructions. Failure to install and operate the unit in accordance with these instructions may cause inefficient operation, damage to the unit and invalidate the manufacturer's warranty, or result in injury or death. The device should only be operated in strict accordance with these instructions. Ensure this manual is retained for future reference and for any maintenance and reparation.



Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

ATTENTION

- This device has been manufactured in accordance with the state of the art and the recognised safety standards, however, incorrect operation or misuse may result in:
 - Inefficient operation of the device.
 - Damage to the device and other property.
 - Injury or death to the operator or third parties
 - Have knowledge and experience in dealing with electrical installations.
- Any persons involved in commissioning, maintaining and servicing this device must:

- Be suitably qualified.
- Have knowledge and experience in dealing with electrical installations.
- Always disconnect the device from the supply before removing the cover.
- Do not attempt to disassemble, tamper, modify or repair the device, as it has no user serviceable parts. Servicing and repair must only be carried out by a suitably qualified installer, with approved myenergi parts.
- Do not insert foreign objects into any part of the zappi or cable and connectors.
- Stop using the device if it is found to be defective, or if any part is cracked, broken or damaged.
- Never spray or submerge the zappi with water.
- The device must be earthed through a permanent earth conductor, correctly installed and reliably connected.
- The product is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- The supply final circuit should be protected by an overcurrent device sized to 120% of the Design Current and accordance in accordance with local regulation requirements. zappi incorporates 6mA DC residual circuit protection (RDC-DD) in accordance with EN 62955. Local regulations may require 30mA Type-A RCD protection to be installed upstream.
- Do not install or operate the device in potentially explosive atmospheres or areas containing highly flammable materials or gases.
- This device is intended for a fixed location with a permanent AC supply.
- This device may be installed indoors or outdoors, and shall be mounted in the vertical orientation only to a flat wall or surface.
- To secure the device to the wall or surface, ensure suitable fixings are selected.
- To maintain the IP rating of the unit, ensure the grommets and plugs provided are fitted. Ensure the cover O-ring is seated correctly and that all cables are fitted with an appropriate gland.
- Do not rest heavy objects on top of this device.
- Untethered devices should only use a dedicated charge cable fitted with Type 2 plugs, compliant to EN 62196-1 and EN 62196-2. Adaptors, conversion adapters and cord extension sets are not permitted.
- Only operate this device in an ambient temperature between -25°C to +40°C.

Regulatory Information

Hereby, myenergi Ltd. declares that the radio equipment type "Zappi" is in compliance with the following:

- Radio Equipment (RED Directive 2014/53/EU & SI 2017 No. 1206)
- Low Voltage(LVD Directive 2014/35/EU & SI 2016 No. 1101)
- Electromagnetic Compatibility (EMC Directive 2014/30/EU & SI 2016 No. 1091)

The full text of the EU & UK declarations of conformity is available at the following address:

www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/

Radio Equipment (RED)

This device incorporates a 868/915MHz radio and 2.4GHz wireless transmitter, and complies with EN62311 for risks to human exposure. Radio operates in bands between 868–870MHz / 915–916.3MHz – 28.12 V/m max. WiFi operates between 2412-2484 MHz (802.11 b/g/n) - 43.85V/m max.

When your device is connected to the internet, it will automatically send minute-by-minute data to our servers. This includes information about its status, performance, charging events, schedules and energy usage, so we can show you useful information in the myenergi App or myenergi myaccount. Data on the servers can be accessed by myenergi in order to understand how your device is working, improve our services and resolve Customer or Technical Support queries. We will only know who you are if you or your installer has registered the device on the myenergi App, myenergi myaccount or myenergi Installer Assistant App. For more information, please visit www.myenergi.com.

External CTs within the myenergi ecosystem are used to measure electrical current and provide data for minute-level energy monitoring.

Security Measures

To keep your device secure, a lockout will happen if a password or PIN is entered incorrectly:

Installer Device PIN

Condition: 7 incorrect attempts in 10 minutes

Result: Locked for 5 minutes

User Lock PIN

Condition: 7 incorrect attempts in 10 minutes

Result: Locked for 5 minutes

Wi-Fi AP Password

Condition: 3 incorrect attempts in a row

Result: Locked for 1 minute

During lock out, further password or pin entry attempts are disabled, your screen will display:
Too many password attempts (Countdown)s

If you're running Ethernet cable outside the property, make sure it's well protected. Exposed cabling can be vulnerable to tampering, which could lead to unauthorised access to the network. Wherever possible, keep cable runs indoors or route them through secure areas to reduce the risk.

Electromagnetic Compatibility (EMC)

This device has been designed and tested to fulfil applicable standards for:

- Radio frequency emissions when installed according to the instructions and used in its intended environment.

- Immunity to electrical and electromagnetic phenomena when installed according to the instructions and used in its intended environment.

This device generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with this instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment under National or EU rules.

Electrical Safety

- This device is a Class 1 electrical item in accordance with IEC 61140.
- Installation shall be ≤ 2000m above sea level.
- The device includes an additional automatic disconnection device which satisfies the requirements of BS7671:2018 Amendment 1:2020 722.411.4.1(v) (18th Edition IET Wiring Regulations).
- The supply for single-phase devices shall have a voltage of 230V AC ± 10%.
- The supply for three-phase devices shall have a voltage of 230/400V AC ± 10%.
- The installation should consider voltage requirements of the unit and account for any likely voltage drop on conductors.
- For 3-phase supplies the neutral conductor shall always be wired.
- The device shall be protected with a dedicated curve B circuit breaker.
- The cross sectional area of the supply conductors shall be between 4mm² and 10mm², and rated at 500V min. Wiring shall be installed without stress and free from being scratched by sharp objects.
- For 3-phase supplies the neutral conductor shall always be wired.
- The device shall be protected with a dedicated curve B circuit breaker.
- The cross sectional area of the supply conductors shall be between 4mm² and 10mm², and rated at 500V min. Wiring shall be installed without stress and free from being scratched by sharp objects.

G100 Compliance

G100 was introduced by the ENA in 2016, and within the context of this device, covers load balancing and curtailment. These features are pre-configured and on by default, with a hardwired grid CT. For further information about this requirement, please refer to the main product manual.

Disposal

In accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, used electrical devices must be collected separately and recycled in an environmentally responsible manner. Ensure that you return your used device to myenergi or obtain information regarding a local, authorised collection and disposal system. Failure to comply with this EU Directive may result in a negative impact on the environment.

Electric Vehicle (Smart Charge Points) Regulations 2021

EV chargers installed, from 30th June 2022, in a private setting i.e. home or workplace, in England, Scotland and Wales, must conform to this regulation. This device conforms to this UK regulation. Please follow the device setup wizard to ensure correct setting apply. For further information about this requirement, please refer to the main product manual.

Other (Where relevant to country of install)

- For compliance with NF C15-100 regulations, supply to the device shall be made through a suitably rated and certified, switched interlock, 32A wall socket. The location of this device shall be accessible only to instructed persons.
- Equipment installed in public areas and car park sites shall be protected against mechanical damage (impact of medium severity). Protection of the equipment shall be ensured by one or more of the following:
 - The position or location shall be selected to avoid damage by any reasonably foreseeable impact;
 - Local or general mechanical protection shall be provided.
- For compliance with Swedish Electrical Safety Act, for chargers with an outlet, the charging cable should be taken out and plugged back in again regularly to avoid oxide building up on the contact surfaces.
- For compliance with NEK400-7-722, ensure that cables and connectors are well maintained to keep them free of erosion and damage.



Copyright

Das Urheberrecht an dieser Anleitung verbleibt beim Hersteller. Text und Bilder entsprechen dem technischen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen vorzunehmen. Aus dem Inhalt der Bedienungsanleitung können keine Ansprüche des Käufers hergeleitet werden. Für Verbesserungsvorschläge und Hinweise auf Fehler in der Bedienungsanleitung sind wir dankbar. myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi und myenergi hub sind eingetragene Marken der myenergi Ltd.

Haftungsbeschränkung

myenergi übernimmt keine direkte oder indirekte Haftung für Produkt- oder Sachschäden, die durch die folgenden Bedingungen verursacht werden:

- Produkt- oder Designänderung oder Austausch von Teilen ohne Genehmigung.
- Änderungen, Reparaturversuche und Löschen von Seriennummern oder Siegeln durch Unbefugte.
- Systemdesign und -installation entsprechen nicht den Normen und Vorschriften; Nichteinhaltung der örtlichen Sicherheitsvorschriften.
- Schäden, die durch den Transport der Produkte durch den Installateur verursacht wurden

- Nichteinhaltung von Benutzerhandbüchern, Installationsanleitungen und Wartungsvorschriften.
- Unsachgemäße oder missbräuchliche Verwendung des Geräts.
- Höhere Gewalt (Unwetter, Blitzschlag, Überspannung, Brand usw.)
- Schäden durch externe Faktoren.

Sicherheit

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise. Wird das Gerät nicht gemäß dieser Anleitung installiert und betrieben, kann dies zu einem ineffizienten Betrieb, zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Herstellergarantie oder zu Verletzungen oder zum Tod führen. Das Gerät darf nur unter strikter Beachtung dieser Anleitung betrieben werden. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen und für eventuelle Wartungs- und Reparaturarbeiten auf.



Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Dieses Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten Sicherheitsstandards hergestellt, jedoch kann es bei unsachgemäßer Bedienung oder Missbrauch zu folgenden Problemen kommen:
 - Ineffizienter Betrieb des Geräts
 - Beschädigung des Geräts und anderer Gegenstände
 - Verletzung oder Tod des Bedieners oder Dritter.
- Alle Personen, die an der Inbetriebnahme, Wartung und Instandhaltung dieses Geräts beteiligt sind, müssen:
 - Entsprechend qualifiziert sein.
 - Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit Elektroinstallationen haben.
 - Das Gerät vor dem Entfernen der Abdeckung immer von der Stromversorgung trennen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, zu manipulieren, zu verändern oder zu reparieren, da es keine vom Benutzer zu wartenden Teile hat. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem entsprechend qualifizierten Installateur mit zugelassenen Myenergi-Teilen durchgeführt werden.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in das zappi oder Kabel und Stecker.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn es defekt ist oder wenn ein Teil gerissen, gebrochen oder beschädigt ist.
- Das zappi darf niemals mit Wasser besprüht oder untergetaucht werden.
- Das Gerät muss über einen festen Schutzleiter geerdet sein, der ordnungsgemäß installiert und zuverlässig angeschlossen ist.
- Das Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden,

- es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen zur Benutzung des Geräts.
- Der Endstromkreis der Versorgung sollte durch eine Überstromvorrichtung geschützt werden, die auf 120 % des Bemessungsstroms ausgelegt ist und den örtlichen Vorschriften entspricht. zappi verfügt über einen 6mA DC-Fehlerstromschutz (RDC-DD) gemäß EN 62955. Örtliche Vorschriften können die Installation eines 30mA Typ-A FI-Schutzschalters vorschreiben.
 - Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen oder in Bereichen mit leicht entzündlichen Materialien oder Gasen.
 - Dieses Gerät ist für einen festen Standort mit permanenter Wechselstromversorgung vorgesehen.
 - Dieses Gerät kann in Innen- oder Außenbereichen installiert werden und darf nur in vertikaler Ausrichtung an einer flachen Wand oder Oberfläche befestigt werden.
 - Um das Gerät an der Wand oder Oberfläche zu befestigen, müssen geeignete Befestigungsmittel gewählt werden.
 - Um die IP-Schutzart des Geräts aufrechtzuerhalten, stellen Sie sicher, dass die mitgelieferten Ösen und Stecker korrekt angebracht sind. Vergewissern Sie sich, dass der O-Ring der Abdeckung richtig sitzt und dass alle Kabel mit einer geeigneten Verschraubung versehen sind.
 - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
 - Für nicht kabelgebundene Geräte sollte nur ein spezielles Ladekabel mit Typ-2-Steckern verwendet werden, das den Normen EN 62196-1 und EN 62196-2 entspricht. Adapter, Umrüstadapt-er und Kabelverlängerungssätze sind nicht zulässig.
 - Betreiben Sie dieses Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -25°C und +40°C.

Regulatorische Informationen

Hiermit erklärt die myenergi Ltd., dass das Funkgerät vom Typ "Zappi" den folgenden Anforderungen entspricht:

- Funkgeräte (RED-Richtlinie 2014/53/EU & SI 2017 Nr. 1206)
- Niederspannung (LVD-Richtlinie 2014/35/EU & SI 2016 Nr. 1101)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV-Richtlinie 2014/30/EU & SI 2016 Nr. 1091)

Der vollständige Wortlaut der Konformitätserklärungen der EU und des Vereinigten Königreichs ist unter folgender Adresse abrufbar:

www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/

Funkgeräte (RED)

Dieses Gerät ist mit einem 868/915-MHz-Funkgerät und einen drahtlosen 2,4-GHz-Sender ausgestat-tet und entspricht der Norm EN62311 für die Gefährdung von Personen. Das Funkgerät arbeitet in Frequenzbändern zwischen 868-870MHz / 915-916,3MHz – max. 28,12 V/m WiFi arbeitet zwischen 2412-2484 MHz (802.11 b/g/n) - max. 43,85 V/m. Wenn Ihr Gerät mit dem Internet verbunden ist, sendet es automatisch minütlich Daten an unsere Server. Dazu gehören Informationen über den Status, die Leistung, Ladevorgänge, Zeitpläne und den Energieverbrauch, damit wir Ihnen nützliche Informationen in der myenergi App oder in myenergi myaccount anzeigen können. Die Daten auf den Servern können von myenergi abgerufen werden, um zu verstehen, wie Ihr Gerät funktioniert, unsere Dienste zu verbessern und Kunden- oder technischen Supportanfragen zu beantworten. Wir wissen nur, wer Sie sind, wenn Sie oder Ihr Installateur das Gerät in der myenergi App, dem myenergi myaccount oder der myenergi Installer Assistant App registriert haben. Weitere Informationen finden Sie unter www.myenergi.com.

Externe Stromsensoren (CTs) im myenergi-Ökosystem werden verwendet, um elektrischen Strom zu messen und Daten für die minutengenaue Energiekontrolle bereitzustellen.

Sicherheitsmaßnahment

Um Ihr Gerät zu schützen, wird eine Sperrung ausgelöst, wenn ein Passwort oder eine PIN falsch eingegeben wird:

Installateur-PIN

Bedingung: 7 falsche Eingaben innerhalb von 10 Minuten
Ergebnis: Gesperrt für 5 Minuten

Benutzer-Sperr-PIN

Bedingung: 7 falsche Eingaben innerhalb von 10 Minuten
Ergebnis: Gesperrt für 5 Minuten

Wi-Fi-AP-Passwort

Bedingung: 3 falsche Eingaben in Folge
Ergebnis: Gesperrt für 1 Minute
Während der Sperre sind weitere Passwort- oder PIN-Eingaben deaktiviert. Auf Ihrem Bildschirm wird angezeigt:
Zu viele Passwortversuche
(Countdown)s

Wenn Sie ein Ethernet-Kabel außerhalb des Gebäudes verlegen, stellen Sie sicher, dass es gut geschützt ist. Offene Kabel können anfällig für Manipulationen sein, was zu unbefugtem Zugriff auf das Netzwerk führen kann. Wenn möglich, verlegen Sie Kabel im Innenbereich oder durch sichere Bereiche, um das Risiko zu minimieren

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Dieses Gerät wurde entwickelt und getestet, um die geltenden Normen zu erfüllen für:

- Funkfrequenzemissionen bei vorschriftsmäßiger Installation und Verwendung in der vorgesehenen Umgebung.
- Störfestigkeit gegen elektrische und elektromagnetische Phänomene bei vorschriftsmäßiger Installation und Verwendung in der vorgesehenen Umgebung.

Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß dieser Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Änderungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts gemäß den nationalen oder EU-Vorschriften verliert.

Elektrische Sicherheit

- Dieses Gerät ist ein elektrischer Artikel der Klasse I gemäß IEC 61140.
- Die Installation muss ≤ 2000 m über dem Meeresspiegel erfolgen.
- Das Gerät enthält eine zusätzliche automatische Trennvorrichtung, die die Anforderungen von BS7671:2018 Amendment 1:2020 722.411.4.1(v) (18th Edition IET Wiring Regulations) erfüllt.
- Die Versorgung für einphasige Geräte muss eine Spannung von 230 V AC ± 10 % haben.
- Die Versorgung für dreiphasige Geräte muss eine Spannung von 230/400 V AC ± 10 % haben.
- Die Installation sollte die Spannungsanforderungen des Geräts berücksichtigen und alle wahrscheinliche n Spannungsabfälle auf den Leitern einbeziehen.
- Bei 3-phasigen Netzen muss der Neutralleiter immer verdrahtet werden.
- Das Gerät muss mit einem speziellen Schutzschalter der Klasse B gesichert sein.
- Der Querschnitt der Versorgungsleiter muss zwischen 4mm² und 10mm² betragen und mit mindestens 500V belastet sein. Die Verkabelung muss spannungsfrei verlegt werden und darf nicht durch scharfe Gegenstände zerkratzt werden.
- Bei 3-phasigen Netzen muss der Neutralleiter immer verdrahtet werden.
- Das Gerät muss mit einem speziellen Schutzschalter der Klasse B gesichert sein.
- Der Querschnitt der Versorgungsleiter muss zwischen 4mm² und 10mm² betragen und mit mindestens 500V belastet sein. Die Verkabelung muss spannungsfrei verlegt werden und darf nicht durch scharfe Gegenstände zerkratzt werden.

G100-Konformität

Die G100 wurde von der ENA im Jahr 2016 eingeführt und deckt im Zusammenhang mit diesem Gerät den Lastausgleich und die Abregelung ab. Diese Funktionen sind vorkonfiguriert und standardmäßig mit einem fest verdrahteten Netzstromwandler aktiviert. Weitere Informationen zu dieser Anforderung finden Sie im Haupthandbuch des Produkts.

Entsorgung

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro-Altgeräte getrennt gesammelt und umweltgerecht recycelt werden. Geben Sie Ihr Altgerät an myenergi zurück oder informieren Sie sich über ein örtliches, zugelassenes Sammel- und Entsorgungssystem. Die Nichteinhaltung dieser EU-Richtlinie kann negative Auswirkungen auf die Umwelt haben.

Verordnung über Elektrofahrzeuge (intelligente Ladestationen) 2021

EV-Ladestationen, die ab dem 30. Juni 2022 in England, Schottland und Wales im privaten Bereich, d. h. zu Hause oder am Arbeitsplatz, installiert werden, müssen dieser Verordnung entsprechen. Dieses Gerät entspricht dieser britischen Verordnung. Bitte folgen Sie den Anweisungen des Einrichtungsassistenten, um sicherzustellen, dass die richtigen Einstellungen vorgenommen werden. Weitere Informationen zu dieser Anforderung finden Sie im Haupthandbuch des Produkts.

Sonstige (sofern für das Land der Installation relevant)

- Um die Vorschriften der NF C15-100 zu erfüllen, muss die Stromversorgung des Geräts über eine entsprechend bemessene und zertifizierte Wandsteckdose mit Verriegelung und 32 A erfolgen. Der Standort dieses Geräts darf nur für ausgewiesene Personen zugänglich sein.
- Geräte, die in öffentlichen Bereichen und auf Parkplätzen installiert sind, müssen gegen mechanische Beschädigungen (mittelschwere Stöße) geschützt sein. Der Schutz der Geräte muss durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen gewährleistet sein:
- Die Position oder der Standort ist so zu wählen, dass Schäden durch einen vernünftigerweise vorhersehbaren Aufprall vermieden werden;
- Es ist ein lokaler oder allgemeiner mechanischer Schutz vorzusehen.
- Zur Einhaltung des schwedischen Elektrosicherheitsgesetzes sollte bei Ladegeräten mit Steckdose das Ladekabel regelmäßig herausgezogen und wieder eingesteckt werden, um eine Oxidbildung an den Kontaktflächen zu vermeiden.
- Um die Anforderungen der NEK400-7-722 zu erfüllen, muss sichergestellt werden, dass Kabel und Steckverbinder gut gewartet werden, um sie frei von Erosion und Beschädigungen zu halten.

Auteursrecht

Het auteursrecht van deze instructies blijft bij de fabrikant. Tekst en afbeeldingen komen overeen met het technische niveau bij het ter perse gaan van deze uitgave. We behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen. De inhoud van de gebruiksaanwijzing geeft geen aanleiding tot aanspraken van de koper. We zijn dankbaar voor suggesties ter verbetering en meldingen van fouten in de gebruiksaanwijzing. myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi en myenergi hub zijn geregistreerde handelsmerken van myenergi ltd.

Aansprakelijkheidsbeperking

myenergi aanvaardt geen enkele directe of indirecte aansprakelijkheid voor productschade of eigendomsverlies veroorzaakt door de volgende omstandigheden:

- Product gewijzigd, ontwerp gewijzigd of onderdelen vervangen zonder autorisatie.
- Wijzigingen, reparatiepogingen en wissen van serienummers of zegels door onbevoegde personen.
- Het systeemontwerp en de installatie voldeden niet aan normen en voorschriften; lokale veiligheidsvoorschriften werden niet nageleefd.
- Schade veroorzaakt door transport van de producten door de installateur.
- Het niet opvolgen van enige en/of alle gebruikershandleidingen, installatiegidsen en onderhoudsvoorschriften.
- Onjuist gebruik of misbruik van het apparaat
- Overmacht (stormachtig weer, blikseminslag, overspanning, brand enz.)
- Schade door externe factoren.

Veiligheid

Lees al deze veiligheidsinstructies. Als het apparaat niet volgens deze instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan dit leiden tot inefficiënte werking, schade aan het apparaat en het vervallen van de fabrieksgarantie, of letsel of de dood tot gevolg hebben. Het apparaat mag enkel worden gebruikt in strikte overeenstemming met deze instructies. Zorg ervoor dat u deze handleiding bewaart voor toekomstig gebruik, onderhoud en reparaties.



Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.

LET OP

- Dit apparaat is gefabriceerd in overeenstemming met de stand van de techniek en de erkende veiligheidsnormen, maar onjuist gebruik of misbruik kan resulteren in:
 - Inefficiënte werking van het apparaat
 - Schade aan het apparaat en andere eigendommen
 - Letsel of de dood van de gebruiker of derden
- Alle personen die betrokken zijn bij de inbedrijfstelling, het beheer en de onderhoud van dit apparaat moeten:
 - Voldoende gekwalificeerd zijn.
 - Kennis en ervaring hebben in het omgaan met elektrische installaties.
 - Het apparaat altijd loskoppelen van de voeding voor het verwijderen van de afscherming.
- Probeer het apparaat niet uit elkaar te halen, er niet mee te knoeien, het niet aan te passen of te repareren, want het bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Onderhoud en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde installateur, met goedgekeurde Myenergi-onderdelen.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de zappi of in de kabel en stekkers.
- Gebruik het apparaat niet meer als het defect blijkt te zijn of als een onderdeel gebarsten, kapot of beschadigd is.
- Bespreek of onderdorpel de zappi nooit in water.
- Het apparaat moet worden geaard via een permanente aardleiding, correct worden geïnstalleerd en betrouwbaar worden aangesloten.
- Het product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het eindcircuit van de voeding moet worden beveiligd door een overstroombeveiliging met een grootte tot 120% van de ontwerpstroom en in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. zappi heeft een 6 mA gelijkstroom-aardlekbeveiliging (RDC-DD) in overeenstemming met EN 62955. Plaatselijke voorschriften kunnen vereisen dat er stroomopwaarts een 30 mA RCD-bescherming van type A moet worden geïnstalleerd.
- Installeer of gebruik het apparaat niet in omgevingen met explosiegevaar of omgevingen met licht ontvlambare materialen of gassen.
- Dit apparaat is bedoeld voor een vaste locatie met een permanente wisselstroomvoeding.
- Dit apparaat mag binnen of buiten worden geïnstalleerd en mag alleen verticaal worden gemonteerd op een vlakke muur of een vlak oppervlak.
- Om het apparaat aan een muur of oppervlak te bevestigen, moet u geschikte bevestigingen kiezen.

- Om de IP-waarde van de eenheid te behouden, moeten de meegeleverde doorvoertules en pluggen worden aangebracht. Zorg ervoor dat de O-ring van de afscherming goed vastzit en dat alle kabels voorzien zijn van een geschikte pakkingbus.
- Plaats geen zware voorwerpen bovenop dit apparaat.
- Losse apparaten mogen enkel een speciale laadkabel gebruiken met type 2 stekkers die voldoen aan EN 62196-1 en EN 62196-2. Adapters, reisadapters en verlengsnoeren zijn niet toegestaan.
- Gebruik dit apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur tussen -25°C en +40°C.

Regelgevende informatie

Hierbij verklaart myenergi Ltd. dat het type radioapparatuur “Zappi” voldoet aan het volgende:

- Radioapparatuur (RED-Richtlijn 2014/53/EU & SI 2017 nr. 1206)
- Laagspanning (LVD-Richtlijn 2014/35/EU & SI 2016 nr. 1101)
- Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC-Richtlijn 2014/30/EU & SI 2016 nr. 1091)

De volledige tekst van de conformiteitsverklaringen van de EU en het VK is te vinden op het volgende adres:

www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/

Radioapparatuur (RED)

Dit apparaat bevat een 868/915MHz radio en 2,4GHz draadloze zender, en voldoet aan EN62311 voor risico's voor menselijke blootstelling. Radio werkt op banden tussen 868–870 MHz / 915–916,3 MHz - 28,12 V/m max. WiFi werkt tussen 2412-2484 MHz (802,11 b/g/n) - 43,85V/m max.

Wanneer uw apparaat met het internet is verbonden, stuurt het automatisch minuut-voor-minuut gegevens naar onze servers. Dit omvat informatie over de status, prestaties, laadbeurten, schema's en energieverbruik, zodat wij u nuttige informatie kunnen tonen in de myenergi App of myenergi myaccount.

Gegevens op de servers kunnen worden geraadpleegd door myenergi om te begrijpen hoe uw apparaat werkt, onze diensten te verbeteren en klant- of technische supportvragen op te lossen. We weten alleen wie u bent als u of uw installateur het apparaat heeft geregistreerd in de myenergi App, myenergi myaccount of de myenergi Installer Assistant App.

Voor meer informatie, bezoek www.myenergi.com.

Externe stroomtransformatoren (CT's) binnen het myenergi-ecosysteem worden gebruikt om elektrische stroom te meten en gegevens te leveren voor energiecontrole op minutenniveau.

Beveiligingsmaatregelen

Om uw apparaat te beveiligen, wordt er een vergrendeld geactiveerd bij onjuiste invoer van een wachtwoord of PIN:

Installateurapparaat-PIN

Voorwaarde: 7 onjuiste pogingen binnen 10 minuten

Resultaat: 5 minuten vergrendeld

Gebruikersvergrendelings-PIN

Voorwaarde: 7 onjuiste pogingen binnen 10 minuten

Resultaat: 5 minuten vergrendeld

Wi-Fi-AP-wachtwoord

Voorwaarde: 3 opeenvolgende foutieve pogingen

Resultaat: 1 minuut vergrendeld

Tijdens de vergrendeling zijn verdere invoerpogingen van wachtwoord of PIN uitgeschakeld. Uw scherm toont: Te veel wachtwoordpogingen {Countdown}s

Als u een Ethernet-kabel buiten het pand aanlegt, zorg er dan voor dat het goed is beschermd. Onbeschermd bekabeling kan kwetsbaar zijn voor sabotage, wat kan leiden tot ongeautoriseerde toegang tot het netwerk. Probeer waar mogelijk de kabels binnenshuis te houden of door beveiligde zones te leiden om het risico te verkleinen.

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Dit apparaat is ontworpen en getest om te voldoen aan de geldende normen voor:

- Radiofrequentie-emissies bij installatie volgens de instructies en gebruik in de beoogde omgeving.
- Immuniteit voor elektrische en elektromagnetische verschijnselen bij installatie volgens de instructies en gebruik in de beoogde omgeving.

Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Als het apparaat niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens deze handleiding, kan het schadelijke storingen veroorzaken aan radiocommunicatie. Wijzigingen die niet uitdrukkelijk door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur volgens de nationale of EU-regels te gebruiken, ongeldig maken.

Elektrische veiligheid

- Dit apparaat is een elektrisch item van Klasse 1 volgens IEC 61140.
- De installatie moet zich ≤ 2000 m boven zeeniveau bevinden.
- Het apparaat bevat een extra automatisch uitschakelapparaat dat voldoet aan de vereisten van BS7671:2018 amendement 1:2020 722.411.4.1(v) (18e editie IET bedravingsvoorschriften).
- De voeding voor enkelfase-apparaten moet een spanning van 230 V wisselstroom ± 10% hebben.
- De voeding voor driefase-apparaten moet een spanning hebben van 230/400 V wisselstroom ± 10%.
- Bij de installatie moet er rekening worden gehouden met de spanningsvereisten van de eenheid en met een mogelijke spanningsval op geleiders.
- Bij 3-fase-voedingen moet de nulgeleider altijd bedraad zijn.

- Het apparaat moet worden beveiligd met een speciale stroomonderbreker van curve B.
- De doorsnede van de voedingsgeleiders moet tussen de 4 mm² en 10mm² zijn en een nominale spanning van minimaal 500 V hebben. De bedrading moet spanningsvrij worden geïnstalleerd en mag niet worden bekrast door scherpe voorwerpen.
- Bij 3-fase-voedingen moet de nulgeleider altijd bedraad zijn.
- Het apparaat moet worden beveiligd met een speciale stroomonderbreker van curve B.
- De doorsnede van de voedingsgeleiders moet tussen de 4 mm² en 10mm² zijn en een nominale spanning van minimaal 500 V hebben. De bedrading moet spanningsvrij worden geïnstalleerd en mag niet worden bekrast door scherpe voorwerpen.

G100-naleving

G100 werd in 2016 geïntroduceerd door de ENA en heeft binnen de context van dit apparaat betrekking op laadbalans en laadbeperking. Deze functies zijn vooraf geconfigureerd en standaard ingeschakeld, met een vast bedraad net-CT. Raadpleeg de handleiding van het hoofdproduct voor meer informatie over deze vereiste.

Weggooiën

In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/ EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in de nationale wetgeving, moeten gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuverantwoorde manier worden gerecycled. Zorg ervoor dat u uw gebruikte apparaat inlevert bij myenergi of vraag informatie aan over een lokaal, geautoriseerd inzamelings- en afvoersysteem. Het niet naleven van deze EU-richtlijn kan resulteren in een negatieve impact op het milieu.

Regeling elektrische voertuigen (slimme laadpunten) 2021

EV-laders die vanaf 30 juni 2022 worden geïnstalleerd in een privéomgeving, d.w.z. thuis of op het werk, in Engeland, Schotland en Wales, moeten voldoen aan deze regelgeving. Dit apparaat voldoet aan deze regelgeving van het VK. Volg de setup-wizard van het apparaat om de juiste instellingen toe te passen. Raadpleeg de handleiding van het hoofdproduct voor meer informatie over deze vereiste.

Andere (indien relevant voor het land van installatie)

- Om te voldoen aan de voorschriften van NF C15-100 moet de voeding naar het apparaat gebeuren via een wandcontactdoos met geschikte classificatie en certificering. De locatie van dit apparaat mag uitsluitend toegankelijk zijn voor geïnstrueerde personen.
- Apparatuur die is geïnstalleerd in openbare ruimten en parkeerterreinen moet worden beschermd tegen mechanische schade (impact van gemiddelde ernst). Bescherming van de apparatuur wordt gewaarborgd door een of meer van de volgende:
 - de positie of locatie moet worden gekozen om schade door redelijkerwijs voorzienbare botsingen te voorkomen;
 - plaatselijke of algemene mechanische bescherming moet worden verzorgd.
- Bij laders met een stopcontact moet de laadkabel regelmatig uit en weer in het stopcontact worden gestoken om te voorkomen dat er zich oxide opbouwt op de contactoppervlakken om te voldoen aan de Zweedse elektrische veiligheidswet.
- Om te voldoen aan NEK400-7-722 moet u ervoor zorgen dat kabels en connectoren goed worden onderhouden zodat ze vrij blijven van erosie en schade.



Droits d'auteur

Les droits d'auteur de ces instructions restent la propriété du fabricant. Le texte et les images correspondent au niveau technique au moment de la mise sous presse. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Le contenu du mode d'emploi ne peut donner lieu à aucune réclamation de la part de l'acheteur. Nous vous remercions de nous faire part de vos suggestions d'amélioration et de nous signaler les erreurs dans le mode d'emploi. Les produits myenergi libbi, zappi, eddi, harvi et hub sont des marques déposées de myenergi ltd.

Limitation de responsabilité

myenergi n'acceptera aucune responsabilité directe ou indirecte pour les dommages ou la perte du produit causés par les conditions suivantes:

- Produit modifié, conception modifiée ou pièces remplacées sans autorisation
- Modifications, tentatives de réparation et effacement de numéros de série ou de scellés par une personne non autorisée
- La conception et l'installation du système non conformes aux normes et règlements; ne respectant pas les règlements de sécurité locaux
- Dommages causés par tout transport des produits par l'installateur
- Non-respect des manuels d'utilisation, des guides d'installation et des règles d'entretien, quels qu'ils soient
- Utilisation inappropriée ou mauvaise utilisation du dispositif
- Force majeure (tempête, foudre, surtension, incendie, etc.)
- Dommages causés par des facteurs externes

Sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité. Le défaut d'installation et d'utilisation du dispositif conformément à ces instructions peut causer un fonctionnement inefficace, endommager le dispositif et invalider la garantie du fabricant, ou entraîner des blessures ou la mort. Le dispositif ne doit être utilisé que dans le strict respect de ces instructions. Assurez-vous que ce manuel est conservé pour consultation ultérieure et pour tout entretien et réparation.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou des blessures graves.

MISE EN GARDE



- Ce dispositif a été fabriqué conformément à l'état de la technique et aux normes de sécurité reconnues, cependant, un mauvais fonctionnement ou une mauvaise utilisation peut entraîner:

- Fonctionnement inefficace du dispositif
- Dommages au dispositif et à d'autres biens
- Blessure ou décès de l'opérateur ou de tiers
- Toute personne impliquée dans la mise en service et l'entretien de ce dispositif doit :
 - être dûment qualifiée.
 - avoir des connaissances et une expérience dans le traitement des installations électriques.
 - débrancher toujours le dispositif de l'alimentation avant de retirer le couvercle.
- N'essayez pas de démonter, d'altérer, de modifier ou de réparer le dispositif, car il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'entretien et la réparation ne doivent être effectués que par un installateur qualifié, avec des pièces Myenergi approuvées.
- N'insérez pas de corps étrangers dans une partie du zappi ou du câble et des connecteurs.
- Cessez d'utiliser le dispositif s'il est défectueux ou si l'une de ses pièces est fissurée, cassée ou endommagée.
- N'immergez ou ne vaporisez jamais le zappi avec de l'eau.
- Le dispositif doit être mis à la terre par un conducteur de terre permanent, correctement installé et connecté de manière fiable.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de le dispositif par une personne responsable de leur sécurité.
- Le circuit final d'alimentation doit être protégé par un dispositif de protection contre les surintensités programmé à 120 % du Courant de Conception et conforme aux exigences de la réglementation locale. Zappi intègre une protection de circuit résiduel en continu de 6 mA (RDC-DD) conformément à la norme IEC 62955. La réglementation locale peut exiger une protection RCD de type A de 30 mA à installer en amont.
- N'installez ou n'utilisez pas le dispositif dans des atmosphères potentiellement explosives ou des zones contenant des matières ou des gaz hautement inflammables.
- Ce dispositif est destiné à un emplacement fixe avec une alimentation c.a. permanente.
- Ce dispositif peut être installé à l'intérieur ou à l'extérieur et doit être monté en position verticale uniquement sur une paroi ou une surface plane.
- Pour fixer le dispositif au mur ou à la surface, assurez-vous que les fixations appropriées sont sélectionnées.
- Pour maintenir l'indice de protection IP du dispositif, veillez à ce que les œilletons et les bouchons fournis soient mis en place. Assurez-vous que le joint torique du couvercle est correctement assis et que tous les câbles sont munis d'un presse-étoupe approprié.
- Ne posez pas d'objets lourds sur ce dispositif.

- Les dispositifs non attachés ne doivent utiliser qu'un câble de charge dédié équipé de fiches de type 2, conformes aux normes EN 62196-1 et EN 62196-2. Les adaptateurs, adaptateurs de conversion et jeux d'extensions de cordon ne sont pas autorisés.
- Ne faites fonctionner ce dispositif qu'à une température ambiante comprise entre -25 °C et +40 °C.

Informations réglementaires

Par la présente, la société myenergi Ltd. déclare que l'équipement radio de type "Zappi" est conforme aux dispositions suivantes :

- Équipements Radio (Directive RED 2014/53/EU et SI 2017 n° 1206)
- Basse Tension (Directive LVD 2014/35/EU et SI 2016 n° 1101)
- Compatibilité Électromagnétique (Directive CEM 2014/30/EU et SI 2016 n° 1091)

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE et du Royaume-Uni est disponible à l'adresse suivante:

www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/

Équipements radioélectriques (RED)

Cet appareil intègre une radio 868/915MHz et un émetteur sans fil 2,4GHz, et est conforme à la norme EN 62311 pour les risques d'exposition humaine. La radio fonctionne dans des bandes comprises entre 868–870 MHz / 915–916,3 MHz – 28,12 V/m max. Le WiFi fonctionne entre 2412 et 2484 MHz (802.11 b/g/n) – max. 43.85 V/m.

Lorsque votre appareil est connecté à Internet, il envoie automatiquement des données minute par minute à nos serveurs. Cela inclut des informations sur son état, ses performances, les événements de charge, les horaires et la consommation d'énergie, afin que nous puissions vous fournir des informations utiles dans l'application myenergi ou sur myenergi myaccount.

Les données sur les serveurs peuvent être consultées par myenergi pour comprendre le fonctionnement de votre appareil, améliorer nos services et répondre aux demandes du support client ou technique. Nous ne saurons qui vous êtes que si vous ou votre installateur avez enregistré l'appareil dans l'application myenergi, sur myenergi myaccount ou dans l'application myenergi Installer Assistant.

Pour plus d'informations, veuillez visiter www.myenergi.com.

Les transformateurs de courant externes (CT) dans l'écosystème myenergi sont utilisés pour mesurer le courant électrique et fournir des données pour un suivi énergétique à la minute.

Mesures de sécurité

Pour sécuriser votre appareil, un verrouillage est déclenché si un mot de passe ou un code PIN est mal saisi:

Code PIN installateur

Condition : 7 tentatives incorrectes en 10 minutes

Résultat : Verrouillé pendant 5 minutes

Code PIN utilisateur

Condition : 7 tentatives incorrectes en 10 minutes

Résultat : Verrouillé pendant 5 minutes

Mot de passe Wi-Fi AP

Condition : 3 tentatives incorrectes consécutives

Résultat : Verrouillé pendant 1 minute

Pendant le verrouillage, toute nouvelle tentative de saisie de mot de passe ou de code PIN est désactivée. L'écran affichera:

Trop de tentatives de mot de passe
(Countdown)s

Si vous passez un câble Ethernet à l'extérieur de la propriété, assurez-vous qu'il est bien protégé. Un câble exposé peut être vulnérable à des actes de malveillance, ce qui pourrait permettre un accès non autorisé au réseau. Dans la mesure du possible, gardez les câbles à l'intérieur ou faites-les passer par des zones sécurisées afin de réduire les risques.

Compatibilité Electromagnétique (CEM)

Cet appareil a été conçu et testé pour répondre aux normes applicables en matière de:

- Émissions de radiofréquences lorsque le dispositif est installé conformément aux instructions et utilisé dans l'environnement prévu.
- Immunité aux phénomènes électriques et électromagnétiques lorsque le produit est installé conformément aux instructions et utilisé dans l'environnement prévu.

Ce dispositif génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au présent manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Les modifications non expressément approuvées par le fabricant pourraient annuler le pouvoir de l'utilisateur d'utiliser l'équipement en vertu des règles nationales ou de l'UE.

Sécurité électrique

- Ce dispositif est un dispositif électrique de classe 1 conforme à la norme CEI 61140.
- L'installation doit être $\leq 2\,000\text{ m}$ au-dessus du niveau de la mer.
- Le dispositif comprend un dispositif de déconnexion automatique supplémentaire qui satisfait aux exigences de la norme BS7671:2018 Amendement 1:2020 722.411.4.1(v) (18ème édition du règlement sur le câblage IET (18th Edition IET Wiring Regulations)).
- L'alimentation des dispositifs monophasés doit avoir une tension de 230 V c.a. $\pm 10\%$.
- L'alimentation des dispositifs triphasés doit avoir une tension de 230/400 V c.a. $\pm 10\%$.

- L'installation doit tenir compte des exigences de tension du dispositif et prévoir toute chute de tension potentielle dans les conducteurs.
- Pour les alimentations triphasées, le conducteur neutre doit toujours être câblé.
- Le dispositif doit être protégé par un disjoncteur de courbe B dédié.
- La section transversale des conducteurs d'alimentation doit être comprise entre 4 mm² et 10 mm² et être à 500V minimum. Le câblage doit être installé sans contrainte et à l'abri des objets tranchants.
- Pour les alimentations triphasées, le conducteur neutre doit toujours être câblé.
- Le dispositif doit être protégé par un disjoncteur de courbe B dédié.
- La section transversale des conducteurs d'alimentation doit être comprise entre 4 mm² et 10 mm² et être à 500V minimum. Le câblage doit être installé sans contrainte et à l'abri des objets tranchants.

Réglementation G100

La réglementation G100 a été introduite par l'ENA (Energy Networks Association) en 2016, et dans le cadre de ce dispositif, couvre l'équilibrage et la réduction de charge. Ces fonctionnalités sont préconfigurées et activées par défaut, avec un TC de réseau câblé. Pour plus d'informations sur cette exigence, veuillez consulter le manuel principal du produit.

Élimination

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à leur transposition en droit national, les dispositifs électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologiquement responsable. Assurez-vous de retourner votre dispositif usagé à myenergi ou d'obtenir des informations concernant un système de collecte et d'élimination local autorisé. Le non-respect de cette Directive Européenne peut avoir un impact négatif sur l'environnement.

Réglementation de 2021 sur les bornes de recharge pour véhicules électriques

Les chargeurs de VE installés, à partir du 30 juin 2022, dans un cadre privé, c'est-à-dire à domicile ou sur le lieu de travail, en Angleterre, en Écosse et au Pays de Galles, doivent être conformes à cette réglementation. Ce dispositif est conforme à cette réglementation du Royaume-Uni. Veuillez suivre l'assistant de configuration du dispositif pour vous assurer que le réglage s'applique correctement. Pour plus d'informations sur cette exigence, veuillez consulter le manuel principal du produit.

Autre (spécifique au pays d'installation)

- Pour être conforme à la réglementation NF C15-100, l'alimentation du dispositif doit être effectuée au moyen d'une prise murale 32A correctement évaluée et certifiée. L'emplacement de ce dispositif ne doit être accessible qu'aux personnes instruites.
- Les équipements installés dans les parties communes et les parkings doivent être protégés contre les dommages mécaniques (impact de gravité moyenne). La protection du matériel doit être assurée par un ou plusieurs des moyens suivants:
 - la position ou l'emplacement doit être choisi de manière à éviter les dommages causés par tout impact raisonnablement prévisible.
 - une protection mécanique locale ou générale doit être assurée.
- Conformément à la Loi Suédoise sur la Sécurité Électrique, pour les chargeurs munis d'une prise, le câble de charge doit être retiré et rebranché régulièrement pour éviter l'accumulation d'oxyde sur les surfaces de contact.
- Pour être en conformité avec NEK400-7-722, assurez-vous que les câbles et les connecteurs sont bien entretenus afin de les garder exempts d'érosion et de dommages.



Copyright

Il copyright di queste istruzioni rimane del produttore. Testo e immagini corrispondono al livello tecnico al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche. Il contenuto delle istruzioni per l'uso non può dar luogo ad alcuna pretesa da parte dell'acquirente. Saremo grati per eventuali suggerimenti di miglioramento e avvisi di errori presenti nelle istruzioni per l'uso. myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi e myenergi hub sono marchi registrati di proprietà di myenergi ltd.

Limitazione di responsabilità

myenergi non si assume alcuna responsabilità diretta o indiretta per danni al prodotto o perdita di proprietà causati dalle seguenti condizioni:

- Prodotto modificato, design modificato o parti sostituite senza autorizzazione
- Modifiche, tentativi di riparazione e cancellazione di numeri di serie o sigilli da parte di persone non autorizzate
- Se la progettazione e l'installazione del sistema non erano conformi agli standard e alle normative; non sono conformi alle norme di sicurezza locali
- Danni causati da qualsiasi trasporto dei prodotti da parte dell'installatore
- Mancata osservanza di qualsiasi e/o di tutti i manuali d'uso, le guide di installazione e le norme di manutenzione
- Uso improprio o scorretto del dispositivo
- Forza maggiore (temporali, sovratensioni causate da fulmini, incendi ecc.)
- Danni dovuti a fattori esterni

Sicurezza

Leggere interamente queste istruzioni di sicurezza. La mancata installazione e utilizzo del dispositivo in conformità con le istruzioni può causare un funzionamento inefficiente o danni all'unità e invalidare la garanzia del produttore. Potrebbe anche provocare lesioni o morte. Il dispositivo deve essere utilizzato solo attenendosi scrupolosamente a queste istruzioni. Assicurarsi di conservare il manuale per future consultazioni e in caso di qualsiasi manutenzione e riparazione.



Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

- Questo dispositivo è stato fabbricato in conformità con lo stato dell'arte e le norme di sicurezza riconosciute, tuttavia, l'utilizzo errato o l'uso improprio possono causare:
 - Funzionamento inefficiente del dispositivo
 - Danni al dispositivo e altre proprietà

- Lesioni o morte dell'operatore o di terzi
- Qualsiasi persona coinvolta nella messa in servizio e manutenzione di questo dispositivo deve:
 - essere adeguatamente qualificato.
 - avere conoscenze ed esperienza nel lavorare con impianti elettrici.
 - scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione prima di rimuovere il coperchio.
- Non tentare di smontare, manomettere, modificare o riparare il dispositivo, in quanto non vi sono parti su cui possa intervenire l'utente. L'assistenza e la riparazione devono essere eseguite solo da un installatore adeguatamente qualificato, con ricambi Myenergi approvati.
- Non inserire corpi estranei in nessuna parte di zappi o del cavo e dei connettori.
- Se il dispositivo risulta difettoso, o se qualsiasi sua parte è incrinata, rotta o danneggiata, interromperne immediatamente l'utilizzo.
- Non spruzzare né immergere mai zappi in acqua.
- Il dispositivo deve essere messo a terra attraverso un conduttore di terra permanente, correttamente installato e collegato in modo affidabile.
- Il prodotto non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenze adeguate, a meno che non siano supervisionate o non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Il circuito finale di alimentazione deve essere protetto da un dispositivo di sovracorrente dimensionato al 120% della corrente di progetto e conforme ai requisiti della normativa locale. zAppi incorpora la protezione del circuito residuo DC da 6mA (RDC-DD) in conformità alla norma EN 62955. Le normative locali possono richiedere una protezione RCD di tipo A da 30 mA da installare a monte
- Non installare o utilizzare il dispositivo in atmosfere potenzialmente esplosive o in aree contenenti materiali o gas altamente infiammabili.
- Questo dispositivo è destinato a una postazione fissa con un'alimentazione AC permanente.
- Questo dispositivo può essere installato all'interno o all'esterno e deve essere montato in orientamento verticale solo su una parete o su una superficie piana.
- Per fissare il dispositivo alla parete o alla superficie, assicurarsi che siano selezionati i fissaggi adatti.
- Per mantenere il grado di protezione IP dell'unità, assicurarsi che gli occhielli e le spine forniti siano montati. Assicurarsi che l'O-ring di copertura sia posizionato correttamente e che tutti i cavi siano dotati di un passacavo appropriato.
- Non appoggiare oggetti pesanti sopra questo dispositivo.
- I dispositivi non collegati devono utilizzare solo un cavo di ricarica dedicato dotato di connettori di tipo 2, conforme alle norme EN 62196-1 e EN 62196-2. Non è permesso l'uso di adattatori, adattatori di conversione e set di prolunghie per cavi.
- Operare questo dispositivo solo a temperatura ambiente compresa tra -25°C e +40°C.

Informazioni normative

Con la presente, myenergi Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo "Zappi" è conforme a quanto segue:

- Apparecchiature Radio (Direttiva RED 2014/53/EU & SI 2017 n. 1206)
- Bassa Tensione (Direttiva LVD 2014/35/EU & SI 2016 n. 1101)
- Compatibilità Elettromagnetica (Direttiva EMC 2014/30/EU & SI 2016 n. 1091)

Il testo completo delle dichiarazioni di conformità dell'UE e del Regno Unito è disponibile al seguente indirizzo:

www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/

Apparecchiature radio (RED)

Questo dispositivo incorpora una radio a 868/915 MHz e un trasmettitore wireless a 2,4 GHz ed è conforme alla norma EN62311 per la valutazione dei rischi di esposizione umana. La radio funziona in bande comprese tra 868-870MHz / 915-916.3MHz - 28.12 V/m max. La WiFi opera tra 2412-2484 MHz (802.11 b/g/n) - 43,85V/m max.

I trasformatori di corrente esterni (CT) all'interno dell'ecosistema myenergi vengono utilizzati per misurare la corrente elettrica e fornire dati per il monitoraggio energetico a livello di minuto. Quando il tuo dispositivo è connesso a Internet, invia automaticamente dati minuto per minuto ai nostri server. Questi includono informazioni sullo stato, le prestazioni, gli eventi di ricarica, i programmi e il consumo di energia, così da poterti mostrare informazioni utili nell'app myenergi o nel myenergi myaccount. I dati sui server possono essere consultati da myenergi per comprendere il funzionamento del tuo dispositivo, migliorare i nostri servizi e risolvere richieste di Assistenza Clienti o Tecnica. Sapremo chi sei solo se tu o il tuo installatore avete registrato il dispositivo sull'app myenergi, sul myenergi myaccount o sull'app myenergi Installer Assistant.

Per maggiori informazioni, visita www.myenergi.com.

Misure di sicurezza

Per mantenere il dispositivo sicuro, si attiva un blocco in caso di inserimento errato di password o PIN:

PIN installatore

Condizione: 7 tentativi errati in 10 minuti

Risultato: Bloccato per 5 minuti

PIN di blocco utente

Condizione: 7 tentativi errati in 10 minuti

Risultato: Bloccato per 5 minuti

Password Wi-Fi AP

Condizione: 3 tentativi errati consecutivi

Risultato: Bloccato per 1 minuto

Durante il blocco, ulteriori tentativi di inserimento di password o PIN sono disabilitati. Lo schermo visualizzerà: Troppe tentativi di password. Attendere {Countdown}s. Se stai posando un cavo Ethernet all'esterno della proprietà, assicurati che sia ben protetto. I cavi esposti possono essere vulnerabili a manomissioni, con il rischio di accessi non autorizzati alla rete. Quando possibile, mantieni i cavi all'interno o instradali attraverso aree sicure per ridurre i rischi.

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Questo dispositivo è stato progettato e testato per soddisfare gli standard applicabili per:

- Emissioni di radiofrequenza se installato secondo le istruzioni e utilizzato nell'ambiente previsto.
- Immunità ai fenomeni elettrici ed elettromagnetici se installato secondo le istruzioni e utilizzato nell'ambiente cui è destinato.

Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato conformemente al presente manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Modifiche non espressamente approvate dal fabbricante potrebbero invalidare l'autorità dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura ai sensi delle norme nazionali o comunitarie.

Sicurezza elettrica

- Questo dispositivo è un elemento elettrico di classe I in conformità alla norma IEC 61140.
- Deve essere installato a un'altitudine di ≤ 2000m sul livello del mare.
- Il dispositivo include un dispositivo di disconnessione automatico aggiuntivo che soddisfa i requisiti della norma BS7671:2018 Emendamento 1:2020 722.411.4.1(v) (18a edizione Regolamenti di cablaggio IET [Wiring Regulations IET]).
- L'alimentazione per dispositivi monofase deve avere una tensione di 230V AC ± 10%.
- L'alimentazione per dispositivi trifase deve avere una tensione di 230/400V AC ± 10%.
- L'installazione deve considerare i requisiti di tensione dell'unità e tenere conto di qualsiasi probabile calo di tensione sui conduttori.
- Per le alimentazioni trifase il conduttore neutro deve essere sempre cablato.
- Il dispositivo deve essere protetto con un apposito interruttore di curva B.

- L'area della sezione trasversale dei conduttori di alimentazione deve essere compresa tra 4mm² e 10mm², e con potenza nominale di min. 500V. L'installazione del cablaggio deve assicurarne la protezione dal logoramento, nonché protezione da graffi da parte di oggetti taglienti.
- Per le alimentazioni trifase il conduttore neutro deve essere sempre cablato.
- Il dispositivo deve essere protetto con un apposito interruttore di curva B.
- L'area della sezione trasversale dei conduttori di alimentazione deve essere compresa tra 4mm² e 10mm², e con potenza nominale di min. 500V. L'installazione del cablaggio deve assicurarne la protezione dal logoramento, nonché protezione da graffi da parte di oggetti taglienti.

Conformità G100

G100 è stato introdotto dall'ENA nel 2016 e, nell'ambito di questo dispositivo, copre il bilanciamento e la riduzione del carico. Queste funzionalità sono preconfigurate e attive di default, con una rete CT cablata. Per ulteriori informazioni su questo requisito, fare riferimento al manuale principale del prodotto.

Smaltimento

Conformemente all'adirettiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e al suo recepimento nel diritto nazionale, i dispositivi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo responsabile nel rispetto dell'ambiente. Assicurarsi di restituire il dispositivo usato a myenergi o informarsi sui sistemi di raccolta e smaltimento locali autorizzati. La mancata conformità a questa direttiva UE può avere un impatto negativo sull'ambiente.

Electric Vehicle (Smart Charge Points) Regulations

2021 (Regolamento sui veicoli elettrici (punti di ricarica intelligenti) 2021)

I caricabatterie per veicoli elettrici installati, a partire dal 30 giugno 2022, in un ambiente privato (casa o luogo di lavoro) in Inghilterra, Scozia e Galles, devono essere conformi a questa normativa. Questo dispositivo è conforme a questa normativa del Regno Unito. Seguire la procedura guidata di installazione del dispositivo per assicurarsi che venga applicata l'impostazione corretta. Per ulteriori informazioni su questo requisito, fare riferimento al manuale principale del prodotto.

Altro (se pertinente al paese di installazione)

- Per la conformità alle normative NF C15-100, l'alimentazione del dispositivo deve avvenire tramite una presa a muro da 32A opportunamente nominale e certificata, commutata. L'ubicazione di tale dispositivo deve essere accessibile solo alle persone specializzate.
- Le attrezzature installate nelle aree pubbliche e nei parcheggi devono essere protette da danni meccanici (urto di media gravità). La protezione delle apparecchiature deve essere garantita da uno o più dei seguenti elementi:
 - la posizione o il luogo devono essere scelti per evitare danni da qualsiasi impatto ragionevolmente prevedibile;
 - deve essere fornita una protezione meccanica locale o generale.
- Ai fini di conformità con la legge svedese sulla sicurezza elettrica, per i caricabatterie con presa di corrente, il cavo di ricarica deve essere estratto e ricollegato regolarmente per evitare l'accumulo di ossido sulle superfici di contatto.
- Per conformità con NEK400-7-722, assicurarsi che cavi e connettori siano ben mantenuti per mantenerli privi di erosione e danni.



Autorská práva

Copyright (Autorská práva) k těmto pokynům náleží výrobci. Text a obrázky odpovídají technické úrovni v době tisku. Vyhrazujeme si právo provést změny. Obsah návodu k obsluze nezakládá žádné nároky na straně kupujícího. Uvítáme jakékoli návrhy na zlepšení a upozornění na chyby v návodu k obsluze. myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi a myenergi hub jsou registrované ochranné známky společnosti myenergi ltd.

Omezení odpovědnosti

myenergi nepřebírá žádnou přímou ani nepřímou odpovědnost za poškození výrobku nebo ztrátu majetku způsobenou následujícími podmínkami:

- Úprava výrobku, změna konstrukce nebo výměna dílů bez povolení.
- Změny, pokusy o opravu a vymazání sériových čísel nebo pečeti neoprávněnou osobou.
- Návrh a instalace systému nebyly v souladu s normami a předpisy; nebyly dodrženy místní bezpečnostní předpisy.
- Poškození způsobené jakoukoli přepravou výrobků montážní firmou.
- Nedodržení všech návodů k použití, instalačních příruček a předpisů pro údržbu.
- Nesprávné použití nebo zneužití zařízení.
- Vyšší moc (bouřlivé počasí, přepětí způsobené bleskem, požár atd.).
- Poškození způsobené vnějšími faktory.

Bezpečnost

Přečtěte si všechny tyto bezpečnostní pokyny. Nedodržení instalace a provozu jednotky v souladu s těmito pokyny může způsobit neefektivní provoz, poškození jednotky a ztrátu záruky výrobce, případně způsobit zranění nebo smrt. Zařízení se může používat pouze v přísném souladu s tímto návodem. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití a pro účely případné údržby a oprav.



Označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

UPOZORNĚNÍ



- Toto zařízení bylo vyrobeno v souladu s nejmodernějšími a uznávanými bezpečnostními normami, avšak nesprávná obsluha nebo nesprávné použití může mít za následek:
 - Neefektivní provoz zařízení
 - Poškození zařízení a dalšího majetku
 - Zranění nebo smrt provozovatele nebo třetích osob
- Všechny osoby, které se podílejí na uvádění do provozu, údržbě a servisu tohoto zařízení, musí:
 - Mít odpovídající kvalifikaci.

- Mít znalosti a zkušenosti s elektroinstalacemi.
- Před sejmutím krytu vždy odpojte zařízení od napájení.
- Zařízení se nepokoušejte rozebírat, zasahovat do něj, upravovat nebo opravovat, protože nemá žádné části, které by mohl uživatel opravovat. Servis a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný instalatér se schválenými díly společnosti Myenergi.
- Do žádné části zappi nebo kabelu a konektorů nevkládejte cizí předměty.
- Zařízení přestaňte používat, jestliže zjistíte, že je vadné nebo že je některá jeho část prasklá, zlomená nebo poškozená.
- Zappi nikdy nepostříkujte vodou ani jej neponořujte do vody.
- Zařízení musí být uzemněno pomocí trvalého zemnicího vodiče, správně instalováno a spolehlivě připojeno.
- Výrobek nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se používání zařízení.
- Koncový napájecí obvod by měl být chráněn nadproudovým zařízením dimenzovaným na 120 % projektovaného proudu a v souladu s požadavky místních předpisů. z
- Do not insert foreign objects into any part of the zappi or cable and connectors.
- Stop using the device if it is found to be defective, or if any part is cracked, broken or damaged.
- Never spray or submerge the zappi with water.
- The device must be earthed through a permanent earth conductor, correctly installed and reliably connected.
- The product is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- The supply final circuit should be protected by an overcurrent device sized to 120% of the Design Current and accordance in accordance with local regulation requirements. zappi obsahuje 6 mA ochranu stejnosměrného zbytkového obvodu (RDC-DD) v souladu s normou EN 62955. Místní předpisy mohou vyžadovat instalování proudového chrániče RCD typu A 30 mA před proudový chránič.
- Zařízení neinstalujte ani neprovozujte v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo v prostorách obsahujících vysoce hořlavé materiály nebo plyny.
- Toto zařízení je určeno pro pevné umístění s trvalým napájením střídavým proudem.
- Toto zařízení může být instalováno v interiéru nebo exteriéru a musí být namontováno pouze ve vstříelné orientaci na rovnou stěnu nebo povrch.
- Pro upevnění zařízení na stěnu nebo povrch zvolte vhodné upevňovací prvky.

- Pro zachování stupně krytí IP jednotky zajistěte, aby byly nasazeny dodané průchodky a zátky. Zkontrolujte, zda je O-kroužek krytu správně usazen a zda jsou všechny kabely opatřeny vhodnou průchodkou.
- Na toto zařízení nepokládejte těžké předměty.
- Zařízení bez připojení by měla používat pouze speciální nabíjecí kabel vybavený zástrčkami typu 2, které odpovídají normám EN 62196-1 a EN 62196-2. Adaptéry, konverzní adaptéry a sady prodlužovacích kabelů nejsou povoleny.
- Zařízení provozujte pouze při okolní teplotě od -25 °C do +40 °C.

Regulační Informace

Společnost myenergi Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu "Zappi" splňuje následující požadavky:

- Rádiová Zařízení (Směrnice RED 2014/53/EU a SI 2017 č. 1206)
- Nízké Napětí (Směrnice LVD 2014/35/EU a SI 2016 č. 1101)
- Elektromagnetická Kompatibilita (Směrnice EMC 2014/30/EU a SI 2016 č. 109)

Úplné znění prohlášení o shodě EU a Spojeného království je k dispozici na následující adrese:

www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/

Rádiová zařízení (RED)

Toto zařízení obsahuje rádiové zařízení 868/915 MHz a bezdrátový vysílač 2,4 GHz a splňuje požadavky normy EN62311 týkající se rizik pro člověka. Rádio pracuje v pásmech 868-870 MHz / 915-916,3 MHz – max. 28,12 V/m. WiFi pracuje v pásmu 2412-2484 MHz (802.11 b/g/n) - max. 43,85 V/m

Externí proudové transformátory (CT) v rámci ekosystému myenergi se používají k měření elektrického proudu a poskytovaní dat pro minutové sledování spotřeby energie.

Když je vaše zařízení připojeno k internetu, automaticky odesílá každou minutu data na naše servery. Tato data zahrnují informace o stavu zařízení, jeho výkonu, nabíjecích událostech, plánech a spotřebě energie, abychom vám mohli zobrazit užitečné informace v aplikaci myenergi nebo v myenergi myaccount.

K datům na serverech má přístup společnost myenergi za účelem pochopení fungování vašeho zařízení, zlepšení našich služeb a řešení dotazů zákaznické či technické podpory. Vaši identitu budeme znát pouze v případě, že vy nebo váš instalatér jste zařízení zaregistrovali v aplikaci myenergi, v účtu myenergi myaccount nebo v aplikaci myenergi Installer Assistant.

Pro více informací navštivte www.myenergi.com.

Bezpečnostní opatření

Pro zajištění bezpečnosti zařízení dojde k zablokování, pokud bude heslo nebo PIN zadán nesprávně:

Instalační PIN

Podmínka: 7 chybných pokusů během 10 minut

Výsledek: Zablokováno na 5 minut

Uživatelský PIN pro uzamčení

Podmínka: 7 chybných pokusů během 10 minut

Výsledek: Zablokováno na 5 minut

Heslo pro Wi-Fi AP

Podmínka: 3 chybné pokusy za sebou

Výsledek: Zablokováno na 1 minutu

Během zablokování jsou další pokusy o zadání hesla nebo PINu zakázány. Na obrazovce se zobrazí:

Příliš mnoho pokusů o heslo. Počkejte {Countdown}s.

Pokud vedete ethernetový kabel mimo objekt, ujistěte se, že je dobře chráněn. Vystavený kabel může být náchylný k neoprávněné manipulaci, což může vést k neautorizovanému přístupu do sítě. Pokud je to možné, veďte kabely uvnitř budovy nebo přes zabezpečené prostory, abyste snížili riziko.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Toto zařízení bylo navrženo a testováno tak, aby splňovalo platné normy pro:

- Vysílání rádiových frekvencí při instalaci podle návodu a používání v prostředí, pro které je určen.
- Odolnost vůči elektrickým a elektromagnetickým jevům při instalaci podle návodu a používání v prostředí, pro které je určen.

Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s tímto návodem k použití, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Úpravy, které nejsou výslovně schváleny výrobcem, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele provozovat zařízení podle vnitrostátních předpisů nebo předpisů EU.

Bezpečnost při práci s elektrickým proudem

- Toto zařízení je elektrickým předmětem třídy 1 podle normy IEC 61140.
- Instalace musí být v nadmořské výšce ≤ 2000 m.
- Zařízení obsahuje předávné zařízení pro automatické odpojení, které splňuje požadavky normy BS7671:2018 Dodatek 1:2020 722.411.4.1(v) (18. vydání IET Wiring Regulations).
- Napájení jednofázových zařízení musí mít napětí 230 V AC ± 10 %.
- Napájení třífázových zařízení musí mít napětí 230/400 V AC ± 10 %.
- Instalace by měla zohlednit požadavky jednotky na napětí a počítat s případným úbytkem napětí na vodičích.
- U 3-fázových zdrojů musí být vždy zapojen nulový vodič.
- Zařízení musí být chráněno vyhrazeným jističem křivky B.

- Průřez přírodních vodičů musí být v rozmezí 4 mm.
- The ins² do 10 mm² a musí být dimenzován na napětí min. 500 V. Elektroinstalace musí být instalována bez napětí a nesmí být poškrábána ostrými předměty.
- U 3-fázových zdrojů musí být vždy zapojen nulový vodič.
- Zařízení musí být chráněno vyhrazeným jističem křivky B.
- Průřez přírodních vodičů musí být v rozmezí 4 mm.

Standard G100

zavedla agentura ENA v roce 2016 a v rámci tohoto zařízení zahrnuje vyrovnávání zátěže a omezování zátěže. Tyto funkce lze přednastavit a zapnout ve výchozím nastavení s pevně připojeným síťovým regulátorem CT. Více informací o tomto požadavku naleznete v hlavním návodu k obsluze produktu.

Likvidace

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její implementací do vnitrostátních právních předpisů musí být použita elektrická zařízení sbírána odděleně a recyklována způsobem šetrným k životnímu prostředí. Použití zařízení odevzdejte společnosti myenergi nebo získajte informace o místním autorizovaném systému sběru a likvidace. Nedodržení této směrnice EU může mít negativní dopad na životní prostředí.

Nařízení o elektrických vozidlech (chytré nabíjecí body) 2021

Nabíječky elektrických vozidel instalované od 30. června 2022 v soukromém prostředí, tj. doma nebo na pracovišti, v Anglii, Skotsku a Walesu musí být v souladu s tímto nařízením. Toto zařízení je v souladu s tímto nařízením Spojeného království. Pro správné nastavení postupujte podle průvodce nastavením zařízení. Více informací o tomto požadavku naleznete v hlavním návodu k obsluze tohoto produktu.

Ostatní (je-li to relevantní pro zemi instalace)

- V souladu s předpisy NF C15-100 musí být zařízení napájeno přes vhodně dimenzovanou a certifikovanou zásuvku s blokováním, 32 A. Umístění tohoto zařízení musí být přístupné pouze vyškoleným osobám.
- Zařízení instalovaná na veřejných prostranstvích a parkovištích musí být chráněna proti mechanickému poškození (náraz střední závažnosti). Ochranu zařízení zajišťuje jedna nebo více z následujících možností:
 - poloha nebo umístění musí být zvoleny tak, aby se zabránilo poškození jakýmkoli rozumně předvídatelným nárazem.;
 - musí být zajištěna místní nebo obecná mechanická ochrana.
- V souladu se švédským zákonem o elektrické bezpečnosti by měl být u nabíječek se zásuvkou nabíjecí kabel pravidelně vytahován a znovu zapojován, aby se na kontaktních plochách netvořil oxid.
- Abyste zajistili shodu s normou NEK400-7-722, dbejte na to, aby kabely a konektory byly dobře udržovány a nedocházelo k jejich erozi a poškození.



Autorské práva

Autorské práva k týmto pokynom vlastní výrobca. Text a obrázky zodpovedajú technickej úrovni v čase tlače. Vyhradzujeme si právo vykonať zmeny. Obsah pokynov na používanie nezakladá žiadne nároky pre kupujúceho. Budeme vďační za akékoľvek návrhy na zlepšenie a upozornenia na chyby v pokynoch na používanie. Označenia myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi a myenergi hub sú registrované ochranné známky spoločnosti myenergi ltd.

Obmedzenie zodpovednosti

Spoločnosť myenergi nenesie žiadnu priamu ani nepriamu zodpovednosť za poškodenie výrobku alebo stratu majetku spôsobenú nasledujúcimi podmienkami:

- Zmeny, pokusy o opravu a vymazanie sériového čísla alebo odstránenie bezpečnostnej plombky neoprávnenou osobou
- Návrh a inštalácia systému v nesúlade s normami a predpismi; nedodržanie miestnych bezpečnostných predpisov
- Poškodenie spôsobené prepravou výrobkov inštalatérom
- Nedodržanie akýchkoľvek a/alebo všetkých používateľských príručiek, návodov na inštaláciu a pokynov k údržbe
- Nesprávne používanie alebo zneužívanie zariadenia
- Vyššia moc (búrky, prepätie spôsobené bleskom, požiar atď.)
- Poškodenie vonkajšími faktormi

Bezpečnosť

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny. Ak nezabezpečíte inštaláciu a prevádzku jednotky v súlade s týmito pokynmi, môže to spôsobiť neefektívnu prevádzku, poškodenie jednotky a zrušenie platnosti záruky výrobcu, prípadne spôsobiť zranenie alebo smrť. Zariadenie sa musí používať len v prísnom súlade s týmito pokynmi. Zabezpečte uschovanie tejto príručky na budúce použitie a na akúkoľvek údržbu a opravy.



Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nevyhnete.



POZOR

- Toto zariadenie bolo vyrobené v súlade s najnovšími poznatkami a uznávanými bezpečnostnými normami, avšak nesprávna prevádzka alebo nesprávne používanie môže mať tieto následky:
 - Neefektívna prevádzka zariadenia
 - Poškodenie zariadenia a iného majetku
 - Zranenie alebo smrť operátora alebo tretích strán

- Všetky osoby, ktoré sa podieľajú na uvedení tohto zariadenia do prevádzky, jeho údržbe a servise, musia:
 - mať primeranú kvalifikáciu,
 - mať vedomosti a skúsenosti s prácou s elektrickými inštaláciami,
 - pred odstránením krytu vždy odpojiť zariadenie od napájania.
- Nepokúšajte sa zariadenie rozoberať, zasahovať do neho, upravovať ho ani opravovať, pretože nemá žiadne diely, ktoré by mohol opravovateľ používať. Servis a opravy musí vykonávať len kvalifikovaný technik a používať schválené diely spoločnosti Myenergi.
- Do žiadnej časti zariadenia zappi ani do kábla a konektorov nekladajte cudzie predmety.
- Ak zistíte, že zariadenie je chybné alebo ak je niektorá jeho časť prasknutá, zlomená alebo poškodená, prestaňte ho používať.
- Nikdy nestriekajte na zariadenie zappi vodu ani ho do nej neponárajte.
- Zariadenie musí byť uzemnené prostredníctvom trvalo pripojeného uzemňovacieho vodiča, ktorý je správne nainštalovaný a spoľahlivo pripojený.
- Výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ňou neboli poučené o používaní zariadenia.
- Koncový obvod musí byť chránený nadprúdovou ochranou dimenzovanou na 120 % projektovaného prúdu a v súlade s miestnymi regulačnými požiadavkami. Zariadenie zappi obsahuje prúdový chránič 6 mA DC (RDC-DD) v súlade s normou EN 62955. Miestne predpisy môžu vyžadovať inštaláciu prúdového chrániča 30 mA typu A na vstupe.
- Zariadenie neinštalujte ani nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu alebo v priestoroch, ktoré obsahujú vysoko horľavé materiály alebo plyny.
- Toto zariadenie je určené na pevné umiestnenie s trvalým napájaním striedavým prúdom.
- Toto zariadenie sa môže inštalovať v interiéri alebo exteriéri a montuje sa výlučne zvisle na rovnú stenu alebo povrch.
- Na upevnenie zariadenia na stenu alebo povrch zabezpečte vhodné upevňovacie prvky.
- Na zachovanie triedy ochrany IP jednotky je potrebné nasaďiť dodané priechodky a zátky. Uistite sa, že O-krúžok krytu je správne nasadený a že všetky káble sú vybavené vhodným puzdrom.
- Nedávajte na toto zariadenie ťažké predmety.
- Zariadenia bez vyvedeného kábla by mali používať iba špeciálny nabíjací kábel vybavený zástrčkami typu 2, ktoré sú v súlade s normami EN 62196-1 a EN 62196-2. Adaptéry, konverzné adaptéry a súpravy predlžovacích káblov nie sú povolené.
- Toto zariadenie používajte len pri teplote okolia od -25 °C do +40 °C.

Regulačné Informácie

Spoločnosť myenergi Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu "Zappi" spĺňa nasledujúce požiadavky:

- Rádiové Zariadenia (Smernica RED 2014/53/EU a SI 2017 č. 1206)
- Nízke Napätie (Smernica LVD 2014/35/EU a SI 2016 č. 1101)
- Elektromagnetická Kompatibilita (Smernica EMC 2014/30/EU a SI 2016 č. 1091)

Úplné znenie vyhlásení o zhode EÚ a Spojeného kráľovstva je k dispozícii na tejto adrese:

www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/

Rádiové zariadenia (RED)

Toto zariadenie obsahuje rádio 868/915 MHz a bezdrôtový vysielateľ 2,4 GHz a je v súlade s normou EN62311 pre riziká vystavenia pre ľudí. Rádio pracuje v pásmach 868 – 870 MHz/915 – 916,3 MHz – max. 28,12 V/m. Sieť Wi-Fi pracuje v rozsahu 2412 – 2484 MHz (802.11 b/g/n) – max. 43,85 V/m.

Externé prúdové transformátory (CT) v rámci ekosystému myenergi sa používajú na meranie elektrického prúdu a poskytovanie údajov pre minútové monitorovanie energie..

Keď je vaše zariadenie pripojené na internet, automaticky odosiela každú minútu údaje na naše servery. Tieto údaje zahŕňajú informácie o stave zariadenia, výkone, nabíjajúcich udalostiach, plánoch a spotrebe energie, aby sme vám mohli zobraziť užitočné informácie v aplikácii myenergi alebo v myenergi myaccount. K údajom na serveroch má prístup spoločnosť myenergi za účelom porozumenia fungovaniu vášho zariadenia, zlepšovania našich služieb a riešenia zákazníckych alebo technických požiadaviek. Vašu identitu budeme poznať iba v prípade, že ste vy alebo váš inštalatér zariadenie zaregistrovali v aplikácii myenergi, v myenergi myaccount alebo v aplikácii myenergi Installer Assistant. Viac informácií nájdete na www.myenergi.com.

Bezpečnostné opatrenia

Na ochranu zariadenia sa pri nesprávnom zadaní hesla alebo PIN-u aktivuje zámok:

PIN inštalatéra

Podmienka: 7 chybných pokusov do 10 minút
Výsledok: Zablokované na 5 minút

PIN používateľa

Podmienka: 7 chybných pokusov do 10 minút
Výsledok: Zablokované na 5 minút

Heslo pre Wi-Fi AP

Podmienka: 3 po sebe nasledujúce chybné pokusy
Výsledok: Zablokované na 1 minútu
Počas zablokovania sú ďalšie pokusy o zadanie hesla alebo PIN-u zakázané. Na obrazovke sa zobrazí: Slovakian: Prlíši veľa pokusov o heslo. Počkajte (Countdown)s.

Ak vediete ethernetový kábel mimo objekt, uistite sa, že je dobre chránený. Nechránený kábel môže byť zraniteľný voči manipulácii, čo môže viesť k neoprávnenému prístupu do siete. Pokiaľ je to možné, ved'te kábel vo vnútri alebo cez zabezpečené priestory, aby ste znížili riziko.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Toto zariadenie bolo navrhnuté a testované tak, aby spĺňalo platné normy pre:

- Rádiofrekvenčné emisie pri inštalácii podľa pokynov a pri používaní v určenom prostredí.
- Odolnosť voči elektrickým a elektromagnetickým javom pri inštalácii podľa pokynov a pri používaní v určenom prostredí.

Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať rádiovú frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s týmto návodom na používanie, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené výrobcom, môžu viesť k strate oprávnenia používateľa prevádzkovať zariadenie podľa vnútroštátnych predpisov alebo predpisov EÚ.

Elektrická bezpečnosť

- Toto zariadenie je elektrickým zariadením triedy 1 v súlade s normou IEC 61140.
- Inštalácia musí byť v nadmorskej výške ≤ 2000 m.
- Zariadenie obsahuje dodatočný prvok na automatické odpojenie, ktorý spĺňa požiadavky normy BS7671:2018 v znení predpisov 1:2020 722.411.4.1(v) (18. vydanie elektroinštalračných predpisov IET).
- Napájanie jednofázových zariadení musí mať striedavé napätie 230 V AC ± 10 %.
- Napájanie trojfázových zariadení musí mať striedavé napätie 230/400 V AC ± 10 %.
- Pri inštalácii je potrebné zohľadniť požiadavky na napätie jednotky ako aj všetky pravdepodobné úbytky napätia na vodičoch.
- V trojfázovom systéme napájania musí byť vždy zapojený nulový vodič.
- Zariadenie musí byť chránené vyhradeným ističom s charakteristikou B.
- Prierez napájajúcich vodičov musí byť od 4 mm² do 10 mm
- Installation shall be ≤ 2000m above sea level.
- The device includes an additional automatic disconnection device which satisfies the requirements of BS7671:2018 Amendment 1:2020 722.411.4.1(v) (18th Edition IET Wiring Regulations).
- The supply for single-phase devices shall have a voltage of 230V AC ± 10%.
- The supply for three-phase devices shall have a voltage of 230/400V AC ± 10%.
- The ins² a musia mať minimálne menovité napätie 500 V. Nainštalované vodiče nesmú byť napnuté a treba ich chrániť pred poškodením ostrými predmetmi.
- V trojfázovom systéme napájania musí byť vždy zapojený nulový vodič.

- Zariadenie musí byť chránené vyhradeným ističom s charakteristikou B.
- Prierez napájacích vodičov musí byť od 4 mm² do 10 mm
- The device shall be protected with a dedicated curve B circuit breaker.
- The cross sectional area of the supply conductors shall be between 4mm² a musia mať minimálne menovité napätie 500 V. Nainštalované vodiče nesmú byť napnuté a treba ich chrániť pred poškodením ostrými predmetmi.

Súlád so štandardom G100

Štandard G100 zaviedlo združenie ENA v roku 2016 a v kontexte tohto zariadenia pokrýva vyrovňovanie záťaže a obmedzovanie výkonu. Tieto funkcie sú vopred nakonfigurované a predvolene zapnuté v prípade pevne pripojeného sieťového prúdového transformátora. Ďalšie informácie o tejto požiadavke nájdete v hlavnej príručke k výrobku.

Likvidácia

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou do vnútroštátnych právnych predpisov sa použité elektrické zariadenia musia zbierať oddelene a recyklovať environmentálne zodpovedným spôsobom. Použité zariadenie odovzdajte spoločnosti myenergi alebo získajte informácie o miestnom autorizovanom systéme zberu a likvidácie. Nedodržanie tejto smernice EÚ môže mať za následok negatívny vplyv na životné prostredie.

Nariadenie o elektromobiloch (Smart inteligentných nabíjajúcich staniciach) z roku 2021

Nabíjačky elektrických vozidiel inštalované od 30. júna 2022 v súkromnom prostredí, t. j. doma alebo na pracovisku, v Anglicku, Škótsku a Walesu musia byť v súlade s týmto nariadením. Toto zariadenie je v súlade s týmto nariadením Spojeného kráľovstva. Postupujte podľa sprievodcu nastavením zariadenia, aby ste vykonali správne nastavenie. Ďalšie informácie o tejto požiadavke nájdete v hlavnej príručke k výrobku.

Iné (ak je relevantné pre krajinu inštalácie)

- Aby sa dosiahol súlad s nariadeniami NF C15-100, zariadenie musí byť napájané prostredníctvom certifikovanej nástennej zásuvky 32 A s blokovacím systémom a správnymi menovitými hodnotami. Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby k nemu mali prístup len poučené osoby.
- Zariadenia inštalované na verejných priestranstvách a parkoviskách musia byť chránené pred mechanickým poškodením (stredne silný náraz). Ochrana zariadenia sa zabezpečuje jedným alebo viacerými z týchto spôsobov:
 - poloha alebo umiestnenie sa musí vybrať tak, aby sa zabránilo poškodeniu akýmkoľvek primerane predvídateľným nárazom;
 - je potrebné zabezpečiť lokálnu alebo všeobecnú mechanickú ochranu.
- V súlade so švédskym zákonom o elektrickej bezpečnosti by sa v prípade nabíjačiek so zásuvkou mal nabíjač kábel pravidelne odpájať a opäť pripájať, aby na kontaktných plochách nedochádzalo k oxidácii.
- Na zabezpečenie súladu s normou NEK400-7-722 zabezpečte správnu údržbu káblov a konektorov, aby nedošlo k ich znehodnoteniu a poškodeniu.



Prawa autorskie

Prawa autorskie do tych instrukcji pozostają własnością producenta. Tekst i obrazy odpowiadają poziomowi technicznemu w momencie oddania do druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian. Treść instrukcji obsługi nie stanowi podstawy do jakiegokolwiek roszczeń ze strony nabywcy. Bardzo dziękujemy za wszelkie propozycje ulepszeń i uwagi dotyczące błędów w instrukcji obsługi. myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi i myenergi hub są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy myenergi ltd.

Ograniczenie odpowiedzialności

myenergi nie ponosi żadnej bezpośredniej ani pośredniej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub straty w mieniu spowodowane następującymi warunkami:

- produkt został zmodyfikowany, projekt został zmieniony lub części zostały wymienione bez zezwolenia,
- osoba nieuprawniona zmieniła produkt, próbowała go naprawić lub usunęła numery seryjne lub plomby,
- projekt i instalacja systemu nie były zgodne z normami i przepisami; nie przestrzegano lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa,
- uszkodzenia spowodował monter podczas transportu produktów,
- niezgodność z instrukcją obsługi, instrukcją montażową i/lub przepisami dotyczącymi konserwacji,
- urządzenie było używane nieprawidłowo lub niezgodnie z przeznaczeniem,
- odnotowano oddziaływanie siły wyższej (burzę, piorun, przebiecie, pożar itp.),
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi.

Bezpieczeństwo

Przeczytaj wszystkie poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Montaż i eksploatacja urządzenia wbrew niniejszym instrukcjom może doprowadzić do nieefektywnego działania, uszkodzenia urządzenia, unieważnienia gwarancji producenta, urazu lub zgonu. Urządzenia używaj wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Zachowaj instrukcję do wglądu w przyszłości oraz na potrzeby konserwacji i napraw.



Zignorowanie ostrzeżeń tego typu może skutkować poważnym urazem lub zgonem.



- Urządzenie wyprodukowano zgodnie z aktualnym stanem techniki i uznanymi normami bezpieczeństwa, jednak nieprawidłowa obsługa lub niewłaściwe użytkowanie może skutkować:
 - Nieefektywnym działaniem urządzenia,
 - Uszkodzeniem urządzenia i innego mienia,
 - Urazem lub zgonem operatora czy osób trzecich.
- Wszystkie osoby zaangażowane w przekazanie do użytku, konserwację i serwisowanie tego urządzenia muszą:
 - Posiadać odpowiednie kwalifikacje,
 - Posiadać wiedzę i doświadczenie w zakresie instalacji elektrycznych,
 - Zawsze odłączać urządzenie od zasilania przed zdjęciem pokrywy.
- Nigdy nie demontuj urządzenia, nie ingeruj w nie, nie modyfikuj go ani nie naprawiaj, ponieważ nie zawiera ono części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Serwisy i naprawy mogą wykonywać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowani monterzy wykorzystujący wyłącznie zatwierdzone części Myenergi.
- Nie wprowadzaj ciał obcych do żadnej części urządzenia zappi, kabla ani złączy.
- Przestań korzystać z urządzenia, jeśli okaże się ono wadliwe lub jakiegokolwiek jego część jest pęknięta, złamana czy uszkodzona.
- Nigdy nie spryskuj urządzenia zappi wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Pamiętaj o uziemieniu urządzenia za pomocą stałego, prawidłowo zainstalowanego i niezawodnie podłączonego przewodu uziemiającego.
- Z produktu nie mogą korzystać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia od takiej osoby.
- Obwód końcowy zasilania zabezpiecz urządzeniem chroniącym przed prądem przetężeniowym o mocy 120% prądu projektowego zgodnie z wymogami lokalnego prawa. Urządzenie zappi zawiera wyłącznik różnicowoprądowy 6 mA DC (RDC-DD) zgodny z normą EN 62955. Lokalne przepisy mogą wymagać zainstalowania przed urządzeniem wyłącznika różnicowoprądowego 30 mA typu A.
- Nie instaluj ani nie używaj urządzenia w strefach zagrożonych wybuchem ani w obszarach zawierających wysoce łatwopalne materiały czy gazy.
- Produkt jest urządzeniem stacjonarnym zasilanym stale zasilaczem AC.
- Urządzenie możesz zainstalować w pomieszczeniu lub na zewnątrz w orientacji pionowej i wyłącznie na płaskiej ścianie lub powierzchni.
- Do montażu na ścianie lub powierzchni potrzebujesz

- odpowiednich elementów montażowych.
- Aby zachować stopień ochrony IP urządzenia, upewnij się, że zamontowane są dołączone przelotki i zaślepki. Upewnij się, że pierścieni o-ring pokrywają i zabezpieczają. Upewnij się, że wszystkie kable są wyposażone w odpowiedni dławik.
- Nie stawiaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- W przypadku urządzeń z kablem wymiennym korzystaj wyłącznie z dedykowanego kabla do ładowania wyposażonego w złącza typu 2 zgodne z normami EN 62196-1 i EN 62196-2. Adaptery, adaptery konwerterów i zestawy przedłużające przewody są niedozwolone.
- Urządzenia używaj wyłącznie w temperaturze od -25°C do +40°C.

Informacje Regulacyjne

Niniejszym firma myenergi Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu “Zappi” jest zgodne z następującymi przepisami:

- Urządzenia Radiowe (Dyrektywa RED 2014/53/EU i SI 2017 nr 1206)
- Niskie Napięcie (Dyrektywa LVD 2014/35/EU i SI 2016 nr 1101)
- Kompatybilność Elektromagnetyczna (Dyrektywa EMC 2014/30/EU i SI 2016 nr 1091)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE i Wielkiej Brytanii jest dostępny pod następującym adresem:

www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/

Sprzęt radiowy (RED)

To urządzenie uwzględnia urządzenie radiowe 868/915MHz i nadajnik bezprzewodowy 2,4GHz oraz jest zgodne z normą EN62311 dotyczącą ryzyka narażenia ludzi. Urządzenie radiowe pracuje w pasmach 868–870 MHz/915–916,3 MHz – maks. 28,12 V/m. WiFi pracuje w zakresie 2412–2484 MHz (802.11 b/g/n) – maks. 43,85 V/m.

Zewnętrzne przekładniki prądowe (CT) w ekosystemie myenergi służą do pomiaru prądu elektrycznego i dostarczają danych do monitorowania zużycia energii na poziomie minutowym. Gdy Twoje urządzenie jest podłączone do internetu, automatycznie wysyła dane co minutę na nasze serwery. Obejmuje to informacje o jego stanie, wydajności, zdarzeniach związanych z ładowaniem, harmonogramach i zużyciu energii, abyś mógł pokazać Ci przydatne informacje w aplikacji myenergi lub w koncie myenergi myaccount. Dane na serwerach mogą być wykorzystywane przez myenergi do analizy działania urządzenia, ulepszania naszych

usług oraz rozwiązywania zapytań klientów lub wsparcia technicznego. Będziemy wiedzieć, kim jesteś, tylko jeśli Ty lub Twój instalator zarejestrowaliście urządzenie w aplikacji myenergi, koncie myenergi myaccount lub aplikacji myenergi Installer Assistant. Więcej informacji znajdziesz na stronie www.myenergi.com.

Środki bezpieczeństwa

Aby chronić urządzenie, przy nieprawidłowym wprowadzeniu hasła lub kodu PIN nastąpi blokada:

PIN instalatora

Warunek: 7 błędnych prób w ciągu 10 minut

Rezultat: Zablokowane na 5 minut

PIN blokady użytkownika

Warunek: 7 błędnych prób w ciągu 10 minut

Rezultat: Zablokowane na 5 minut

Hasło Wi-Fi AP

Warunek: 3 nieprawidłowe próby z rzędu

Rezultat: Zablokowane na 1 minutę

Podczas blokady dalsze próby wprowadzania hasła lub PIN-u są wyłączone. Na ekranie pojawi się:

Zbyt wiele prób hasła. Poczekaj {Countdown}s

Jeśli prowadzisz kabel Ethernet poza budynkiem, upewnij się, że jest dobrze zabezpieczony. Odsłonięte okablowanie może być podatne na manipulację, co może prowadzić do nieautoryzowanego dostępu do sieci. W miarę możliwości prowadź kable wewnątrz budynku lub przez zabezpieczone obszary, aby zminimalizować ryzyko.

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

To urządzenie zostało zaprojektowane i przetestowane pod kątem zgodności z obowiązującymi normami:

- Emisje o częstotliwości radiowej, gdy urządzenie jest zamontowane zgodnie z instrukcjami i używane środowisku, do którego jest dostosowane.
- Odporność na zjawiska elektryczne i elektromagnetyczne, gdy urządzenie jest zamontowane zgodnie z instrukcjami i używane w środowisku, do którego jest dostosowane.

To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zamontowane i używane zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, może być źródłem szkodliwych zakłóceń komunikacji radiowej. Modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez producenta, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia zgodnie z przepisami krajowymi lub UE.

Bezpieczeństwo elektryczne

- To urządzenie jest artykułem elektrycznym klasy 1 zgodnie z normą IEC 61140.
- Instalacja powinna znajdować się na wysokości ≤ 2000 m nad poziomem morza.
- Urządzenie zawiera dodatkowe automatyczne urządzenie odłączające, które spełnia wymagania normy BS7671:2018 Poprawka 1:2020 722.411.4.1(v) (IET), wydanie regulacji dotyczących oprowadzania (IET).
- Napięcie zasilania urządzeń jednofazowych powinno wynosić 230 V AC ± 10%.
- Zasilanie urządzeń trójfazowych powinno mieć napięcie 230/400 V AC ± 10%.
- Instalacja powinna uwzględniać wymagania dotyczące napięcia urządzenia i uwzględniać wszelkie prawdopodobne spadki napięcia na przewodach.
- W przypadku zasilania 3-fazowego przewód neutralny powinien być zawsze podłączony.
- Urządzenie powinno być zabezpieczone dedykowanym wyłącznikiem automatycznym typu B.
- Powierzchnia przekroju przewodów zasilających powinna wynosić od 4mm² do 10mm², a ich napięcie znamionowe powinno wynosić co najmniej 500 V. Okablowanie powinno być zainstalowane bez naprężeń i nie powinno być narażone na zadrapania ostrymi przedmiotami.
- W przypadku zasilania 3-fazowego przewód neutralny powinien być zawsze podłączony.
- Urządzenie powinno być zabezpieczone dedykowanym wyłącznikiem automatycznym typu B.
- Powierzchnia przekroju przewodów zasilających powinna wynosić od 4mm² do 10mm², a ich napięcie znamionowe powinno wynosić co najmniej 500 V. Okablowanie powinno być zainstalowane bez naprężeń i nie powinno być narażone na zadrapania ostrymi przedmiotami.

Zgodność z systemem G100

G100 został wprowadzony przez ENA w 2016 roku i w kontekście tego urządzenia obejmuje równoważenie obciążenia i ograniczania. Funkcje te są wstępnie skonfigurowane i włączone domyślnie z podłączonym na stałe przekładnikiem prądowym sieci. Więcej informacji na temat tego wymogu znajdziesz w głównej instrukcji obsługi produktu.

Utylizacja

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Zużyte urządzenia zwracaj firmie myenergi, ewentualnie pozyskaj informacje na temat lokalnego systemu zbiorów i utylizacji. Zlekceważenie tej dyrektywy UE może mieć negatywny wpływ na środowisko.

Rozporządzenia w sprawie pojazdów elektrycznych (inteligentne punkty ładowania) z 2021 r. -ładowarki pojazdów elektrycznych zainstalowane od 30 czerwca 2022 r. w prywatnym otoczeniu, tj. w domu lub miejscu pracy, w Anglii, Szkocji i Walii, muszą być zgodne z tym rozporządzeniem. To urządzenie jest zgodne z przepisami brytyjskimi. Postępuj zgodnie z instrukcjami kreatora konfiguracji urządzenia, aby upewnić się, że zastosowano prawidłowe ustawienia. Więcej informacji na temat tego wymogu znajdziesz w głównej instrukcji obsługi produktu.

Pozostałe informacje (jeśli dotyczy kraju instalacji)

- W celu zapewnienia zgodności z przepisami NF C15-100 urządzenie powinno być zasilane z gniazdka ściennego o odpowiedniej specyfikacji mającego stosowne certyfikaty, wyposażone w blokadę przełączaną 32 A. Dostęp do urządzenia powinny mieć wyłącznie poinstruowane osoby.
- Urządzenia zainstalowane w miejscach publicznych i na parkingach powinny być chronione przed uszkodzeniami mechanicznymi (uderzeniami o średniej sile). Sprzęt musi być zabezpieczony przez przynajmniej jedną z poniższych środków:
 - pozycja lub usytuowanie powinny być wybrane w taki sposób, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przez wszelkie możliwe do przewidzenia uderzenia;
 - zapewniona lokalna lub ogólna ochrona mechaniczna.
- W celu zapewnienia zgodności ze szwedzką ustawą o bezpieczeństwie elektrycznym w przypadku ładowarek z gniazdem kabel do ładowania powinien być regularnie wyjmowany i ponownie podłączany, aby uniknąć gromadzenia się tlenku na powierzchniach styku.
- W celu zapewnienia zgodności z normą NEK400-7-722 zadбай o odpowiednią konserwację kabli i złączy, aby nie uległy one erozji ani uszkodzeniu.



Derechos de autor

Los derechos de autor de estas instrucciones pertenecen al fabricante. El texto y las imágenes corresponden al nivel técnico en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones. El contenido de las instrucciones de uso no dará lugar a reclamación alguna por parte del comprador. Agradeceremos cualquier sugerencia de mejora y notificaciones de errores en las instrucciones de uso. myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi y myenergi hub son marcas registradas de myenergi ltd.

Limitación de responsabilidad

- myenergi no acepta ninguna responsabilidad directa o indirecta por daños al producto o pérdidas materiales causadas por las siguientes condiciones:
- Producto modificado, diseño cambiado o piezas sustituidas sin autorización
 - Cambios, intentos de reparación y borrado de números de serie o precintos por parte de personas no autorizadas.
 - El diseño y la instalación del sistema no se ajustan a las normas y reglamentos; no se cumplen las normas de seguridad locales.
 - Daños causados por el transporte de los productos por parte del instalador.
 - Incumplimiento de todos los manuales de usuario, guías de instalación y normas de mantenimiento.
 - Uso indebido o incorrecto del dispositivo
 - Fuerza mayor (tormentas, rayos, sobretensión, incendios, etc.)
 - Daños por factores externos

Seguridad

Lea todas estas instrucciones de seguridad. Si la unidad no se instala y utiliza de acuerdo con estas instrucciones, ello puede provocar un funcionamiento ineficaz, dañar la unidad e invalidar la garantía del fabricante, causando lesiones o incluso la muerte. El aparato únicamente debe utilizarse siguiendo estrictamente estas instrucciones. Asegúrese de conservar este manual para futuras consultas y para cualquier operación de mantenimiento y reparación.

 Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o causar lesiones.

ATENCIÓN

- Este aparato ha sido fabricado según el estado de la técnica y las normas de seguridad reconocidas; sin embargo, un funcionamiento incorrecto o un uso indebido pueden provocar:
 - Funcionamiento ineficaz del aparato
 - Daños al aparato y a otros bienes
 - Lesiones o muerte del operador o de terceros

- Cualquier persona involucrada en la puesta en servicio, mantenimiento y servicio de este dispositivo debe:
 - Estar debidamente cualificada.
 - Tener conocimientos y experiencia en el tratamiento de instalaciones eléctricas.
 - Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica antes de quitar la tapa.
- No intente desmontar, manipular, modificar o reparar el aparato, ya que no contiene piezas que el usuario pueda reparar. El mantenimiento y la reparación deben encomendarse únicamente a un instalador debidamente cualificado, con piezas myenergi homologadas.
- No introduzca objetos extraños en ninguna parte del zappi ni en los cables y conectores.
- Deje de usar el aparato si detecta algún defecto en él o si presenta alguna pieza rota, agrietada o dañada.
- No rocíe ni sumerja nunca el zappi en agua.
- El aparato debe conectarse a tierra a través de un conductor de tierra permanente, correctamente instalado y conectado de forma fiable.
- El producto no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- El circuito final de alimentación debe estar protegido por un dispositivo de sobrecorriente dimensionado al 120 % de la corriente de diseño y de acuerdo con los requisitos de la normativa local. zappi incorpora una protección de circuito residual de 6 mA CC (RDC-DD) de conformidad con la norma EN 62955. La normativa local puede exigir la instalación de un dispositivo de corriente residual de tipo A de 30 mA aguas arriba.
- No instale ni utilice el aparato en ambientes potencialmente explosivos ni en zonas que contengan materiales o gases altamente inflamables.
- Este aparato está destinado a una ubicación fija con un suministro permanente de corriente alterna.
- Este dispositivo puede instalarse en interiores o exteriores, y debe montarse en orientación vertical únicamente en una pared o superficie plana.
- Para fijar el aparato a la pared o a la superficie, asegúrese de seleccionar las fijaciones adecuadas.
- Para mantener la clasificación IP de la unidad, asegúrese de colocar las arandelas y tapones suministrados. Asegúrese de que la junta tórica de la cubierta esté correctamente asentada y de que todos los cables estén provistos de un prensaestopas adecuado.
- No apoye objetos pesados encima de este aparato.
- Los dispositivos sin sujeción deben utilizar solamente un cable de carga específico equipado con enchufes de tipo 2 que cumplan las normas EN 62196-1 y EN 62196-2. No se permiten adaptadores, adaptadores de conversión ni alargadores de cable.
- Utilice este aparato únicamente a una temperatura ambiente comprendida entre -25°C y +40°C.

Información Reglamentaria

Por la presente, myenergi Ltd. declara que el equipo de radio del tipo “Zappi” cumple con lo siguiente:

- Equipos de Radio (Directiva RED 2014/53/EU y SI 2017 n.º 1206)
- Baja Tensión (Directiva LVD 2014/35/EU y SI 2016 n.º 1101)
- Compatibilidad Electromagnética (Directiva EMC 2014/30/EU y SI 2016 n.º 1091) 1)

El texto completo de las declaraciones de conformidad de la UE y del Reino Unido está disponible en la siguiente dirección:

www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/

Equipo de radio (RED)

Este dispositivo incorpora una radio de 868/915MHz y un transmisor inalámbrico de 2,4GHz, y cumple la norma EN62311 sobre riesgos para la exposición humana. La radio funciona en bandas entre 868-870MHz / 915-916,3MHz - 28,12 V/m máx. La WiFi funciona entre 2412-2484 MHz (802,11 b/g/n) - 43,85V/m máx.

Los transformadores de corriente externos (CT) dentro del ecosistema de myenergi se utilizan para medir la corriente eléctrica y proporcionar datos para el monitoreo energético a nivel de minutos. Cuando tu dispositivo está conectado a Internet, envía automáticamente datos minuto a minuto a nuestros servidores. Esto incluye información sobre su estado, rendimiento, eventos de carga, horarios y consumo de energía, para que podamos mostrarte información útil en la app myenergi o en myenergi myaccount. myenergi puede acceder a los datos en los servidores para entender cómo funciona tu dispositivo, mejorar nuestros servicios y resolver consultas de Atención al Cliente o Soporte Técnico. Solo sabremos quién eres si tú o tu instalador habéis registrado el dispositivo en la app myenergi, en myenergi myaccount o en la app myenergi Installer Assistant.

Para más información, visita www.myenergi.com.

Medidas de seguridad

Para mantener tu dispositivo seguro, se activará un bloqueo si se introduce una contraseña o PIN incorrecto:

PIN del instalador

Condición: 7 intentos incorrectos en 10 minutos
Resultado: Bloqueado durante 5 minutos
PIN de bloqueo de usuario
Condición: 7 intentos incorrectos en 10 minutos
Resultado: Bloqueado durante 5 minutos
Contraseña Wi-Fi AP

Condición: 3 intentos incorrectos seguidos
Resultado: Bloqueado durante 1 minuto
Durante el bloqueo, se desactivan nuevos intentos de introducir contraseñas o PIN. En la pantalla aparecerá: Demasiados intentos de contraseña. Espere (Countdown).

Si vas a instalar un cable Ethernet fuera de la propiedad, asegúrate de que esté bien protegido. El cableado expuesto puede ser vulnerable a manipulaciones, lo que podría dar lugar a accesos no autorizados a la red. Siempre que sea posible, mantén los cables en interiores o guíalos por zonas seguras para reducir el riesgo.

Compatibilidad electromagnética (CEM)

- Este dispositivo ha sido diseñado y probado para cumplir las normas aplicables en materia de:
- Emisiones de radiofrecuencia cuando se instale según las instrucciones y se utilice en el entorno previsto.
 - Inmunidad a los fenómenos eléctricos y electromagnéticos cuando se instale de acuerdo con las instrucciones y se utilice en el entorno previsto.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con este manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Las modificaciones no aprobadas expresamente por el fabricante podrían anular la potestad del usuario de utilizar el equipo según las normas nacionales o de la UE.

Seguridad eléctrica

- Este aparato es un artículo eléctrico de clase 1 según la norma IEC 61140.
- La instalación deberá estar ≤ 2000 m sobre el nivel del mar.
- El dispositivo incluye un dispositivo de desconexión automática adicional que cumple los requisitos de la norma BS7671:2018 Enmienda 1:2020 722.411.4.1(v) (18ª edición de las normas de cableado IET).
- La alimentación de los dispositivos monofásicos tendrá una tensión de 230 V CA ± 10%.
- La alimentación de los aparatos trifásicos tendrá una tensión de 230/400V CA ± 10%.
- La instalación debe tener en cuenta los requisitos de tensión de la unidad y cualquier posible caída de tensión en los conductores.
- Para suministros trifásicos, el conductor neutro deberá estar siempre cableado.
- El dispositivo se protegerá con un disyuntor con curva de disparo tipo B dedicado.
- La sección transversal de los conductores de alimentación estará comprendida entre 4 mm² y 10 mm², y su tensión nominal será de 500 V como mínimo. El cableado se instalará sin tensiones ni arañazos causados por objetos punzantes.
- Para suministros trifásicos, el conductor neutro deberá estar siempre cableado.
- El dispositivo se protegerá con un disyuntor con curva de disparo tipo B dedicado.
- La sección transversal de los conductores de alimentación estará comprendida entre 4 mm² y 10 mm², y su tensión nominal será de 500 V como mínimo. El cableado se instalará sin tensiones ni arañazos causados por objetos punzantes.

Cumplimiento de la normativa: G100

El G100 fue introducido por la ENA en 2016, y en el contexto de este dispositivo, abarca el equilibrio de carga y la reducción o interrupción del suministro de energía. Estas funciones están preconfiguradas y activadas por defecto, con un TC de red cableado. Para más información sobre este requisito, consulte el manual principal del producto.

Eliminación

De conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma responsable con el medio ambiente. Asegúrese de devolver su dispositivo usado a myenergi u obtenga información sobre un sistema local autorizado de recogida y eliminación. El incumplimiento de esta Directiva de la UE puede tener un impacto negativo en el medio ambiente.

Reglamento de Vehículos Eléctricos (Puntos de Recarga Inteligentes) de 2021

Los cargadores de VE instalados, a partir del 30 de junio de 2022, en un entorno privado, es decir, en el hogar o en el lugar de trabajo, en Inglaterra, Escocia y Gales, deben ajustarse a este reglamento. Este dispositivo cumple esta normativa del Reino Unido. Siga el asistente de configuración del dispositivo para asegurarse de que se aplica la configuración correcta. Para más información sobre este requisito, consulte el manual principal del producto.

Otros (cuando sea pertinente para el país de instalación)

- Para cumplir con la normativa NF C15-100, la alimentación del dispositivo se realizará a través de una toma de corriente de pared de 32 A, con enclavamiento conmutado, debidamente clasificada y certificada. La ubicación de este dispositivo deberá ser accesible únicamente a personas autorizadas.
- Los equipos instalados en zonas públicas y aparcamientos deberán estar protegidos contra daños mecánicos (impacto de gravedad media). La protección del equipo se garantizará mediante uno o más de los siguientes medios:
 - La posición o ubicación se seleccionará de forma que se eviten daños por cualquier causa razonablemente previsible impacto;
 - Se proporcionará protección mecánica local o general.
- Para cumplir con la Ley de seguridad eléctrica sueca, en el caso de los cargadores con toma de corriente, el cable de carga debe desconectarse y volver a enchufarse periódicamente para evitar la acumulación de óxido en las superficies de contacto.
- Para cumplir con la norma NEK400-7:22, asegúrese de que los cables y conectores sean objeto de un mantenimiento adecuado para protegerlos de la erosión y los daños.

Installation

AUFBAU / INSTALATIE / INSTALLAZIONE /
INSTALACE / INŠTALÁCIA / INSTALACJA
/ MONTAZ / INSTALACIÓN

MODELS / MODELLE / MODELLEN / MODÈLES / MODELLI / MODELÝ / MODELE / MODELOS	
ZAPPI-2H07UW-G ZAPPI-2H22UW-G ZAPPI-2H07UW-T ZAPPI-2H22UW-T ZAPPI-2H07UW ZAPPI-2H22UW	ZAPPI-2H07UB-G ZAPPI-2H22UB-G ZAPPI-2H07UB-T ZAPPI-2H22UB-T ZAPPI-2H07UB ZAPPI-2H22UB
ZAPPI-2H07TW-G ZAPPI-2H22TW-G ZAPPI-2H07TW-T ZAPPI-2H22TW-T ZAPPI-2H07TW ZAPPI-2H22TW	ZAPPI-2H07TB-G ZAPPI-2H22TB-G ZAPPI-2H07TB-T ZAPPI-2H22TB-T ZAPPI-2H07TB ZAPPI-2H22TB

Certain models unavailable in selected regions due to
national and local regulations.

DE: Bestimmte Modelle sind in bestimmten Regionen
aufgrund nationaler und lokaler Vorschriften nicht
erhältlich.

NL: Sommige modellen zijn niet beschikbaar in bepaalde
regio's vanwege nationale en lokale regelgeving.

FR: Quelques modèles ne sont pas disponibles dans
certaines régions en raison des réglementations
nationales et locales.

IT: Alcuni modelli non sono disponibili in regioni
selezionate a causa di normative nazionali e locali.

CZ: Některé modely nejsou ve vybraných regionech
dostupné z důvodu národních a místních předpisů.

SK: Niektoré modely nie sú dostupné vo vybraných
regiónoch z dôvodu vnútroštátnych a miestnych
predpisov.

PL: Niektóre modele są niedostępne w wybranych
regionach ze względu na przepisy krajowe i
samorządowe.

ES: Algunos modelos no están disponibles en
determinadas regiones debido a las normativas
nacionales y locales.

zappi to be installed out of direct sunlight.

DE: zappi muss außerhalb der direkten
Sonneneinstrahlung installiert werden.

NL: zappi moet uit direct zonlicht worden geïnstalleerd.

FR: zappi doit être installé à l'abri de la lumière directe
du soleil.

IT: zappi da installare al riparo dalla luce solare diretta.

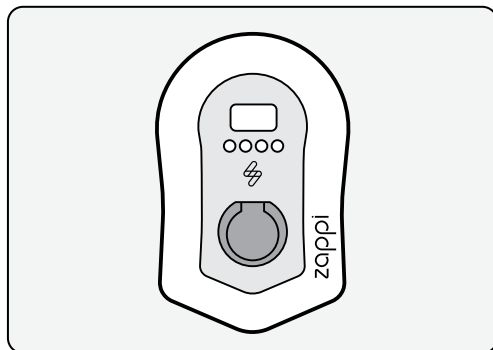
CZ: zappi je třeba instalovat mimo dosah přímého
slunečního světla.

SK: Zariadenie zappi sa musí inštalovať mimo priameho
slnečného svetla.

PL: zappi należy zamontować z dala od bezpośredniego
światła słonecznego.

ES: El zappi debe instalarse alejado de la luz solar directa.

1. Remove zappi from packaging.



DE: zappi aus der Verpackung nehmen.

NL: Haal de zappi uit de verpakking.

FR: Retirez le zappi de l'emballage.

IT: Rimuovere zappi dalla confezione.

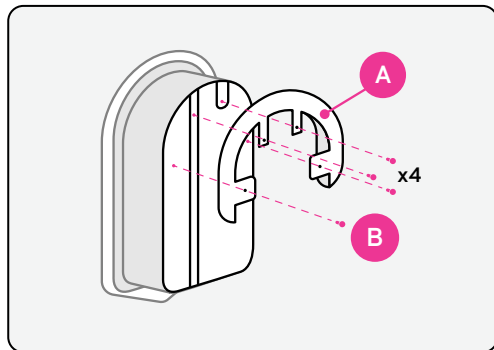
CZ: Zařízení zappi vyjměte z obalu.

SK: Vyberte zariadenie zappi z obalu.

PL: Wyjmij urządzenie zappi z opakowania.

ES: Retirar el zappi de la caja.

2. Fit wall guard (A) for tethered zappi using 4X Ø4x12mm screws (B) provided.



DE: Montieren Sie den Wandschutz (A) für das kabelgebundene zappi mit den mitgelieferten 4X Ø4x12mm Schrauben (B).

NL: Monteer de muurbescherming (A) voor de vaste zappi met behulp van de meegeleverde 4X Ø 4x12 mm schroeven (B).

FR: Montez la protection murale (A) pour zappi attaché à l'aide des 4 vis Ø4x12 mm (B) fournies.

IT: Montare la protezione a parete (A) per zappi connessi con cavo utilizzando le 4X viti Ø4x12mm (B) in dotazione.

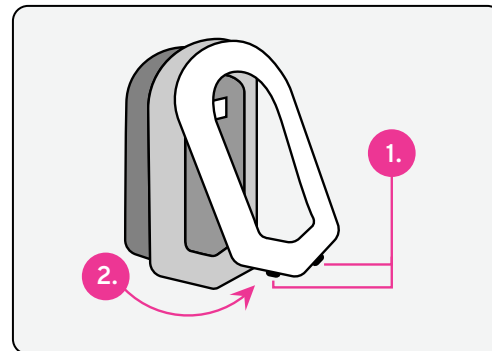
CZ: Pomocí dodaných šroubů 4x Ø4x12 mm (B) namontujte nástěnný kryt (A) pro připevnění zappi.

SK: Namontujte nástenný kryt (A) v prípade zariadenia zappi s vyvedeným káblom pomocou 4 dodaných skrutiek Ø4 x 12 mm (B).

PL: Zamontuj osłonę ścienną (A) urządzenia zappi z kablem stałym 4 wkrętami Ø4x12 mm (B) dołączonymi do zestawu.

ES: Coloque la protección de pared (A) para el zappi anclado utilizando 4X Ø4x12mm tornillos (B) suministrados.

3. Press 2X fascia clips (1) inwards, while pulling fascia forward as shown by arrow (2).



DE: Drücken Sie 2X Blendenclips (1) nach innen, während Sie die Blende nach vorne ziehen, wie durch den Pfeil (2) angezeigt.

NL: Druk 2X fascia-klemmen (1) naar binnen, terwijl u fascia naar voren trekt zoals aangegeven door pijl (2).

FR: Appuyez sur les 2 clips de façade (1) vers l'intérieur, tout en tirant la façade vers l'avant, comme indiqué par la flèche (2).

IT: Premere 2X involucri clip (1) verso l'interno, tirando l'involucro in avanti come mostrato dalla freccia (2).

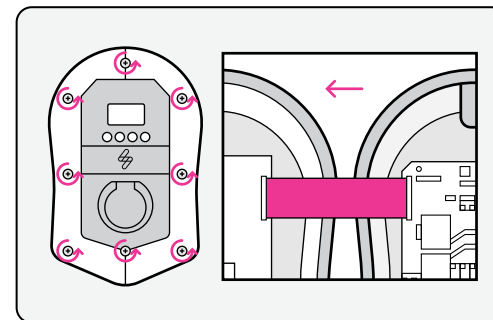
CZ: 2x stiskněte příchytky krytu (1) směrem dovnitř a zároveň vytáhněte kryt dopředu, jak ukazuje šipka (2).

SK: Stlačte 2 svorky krytu (1) dovnútra a zároveň potiahnite kryt dopredu podľa znázornenia šípky (2).

PL: Wciśnij 2 klipsy panelu (1) do wewnątrz, jednocześnie ciągnąc panel do przodu, jak pokazuje strzałka (2).

ES: Presione 2X clips de la carcasa (1) hacia dentro, mientras tira de la carcasa hacia delante como indica la flecha (2).

4. Loosen 8X cover screws and remove the front cover. Detach the flat ribbon cable shown, if necessary. Do not allow the front cover to suspend during installation.



DE: Lösen Sie die 8x Schrauben der Abdeckung und entfernen Sie die Frontabdeckung. Lösen Sie das abgebildete Flachbandkabel, falls erforderlich. Achten Sie darauf, dass die Frontabdeckung während der Installation nicht herunterhängt.

NL: Draai 8X afdekschroeven los en verwijder de voorste afscherming. Maak indien nodig de afgebeelde bandkabel los. Laat de voorste afscherming niet hangen tijdens de installatie.

FR: Desserrez les 8 vis du couvercle et retirez le couvercle avant. Détachez le câble ruban plat représenté, si nécessaire. Ne laissez pas le couvercle avant se suspendre pendant l'installation.

IT: Allentare le viti di copertura 8X e rimuovere il coperchio anteriore. Staccare il cavo a nastro piatto mostrato, se necessario. Non consentire la sospensione del coperchio anteriore durante l'installazione.

CZ: Uvolněte 8x šroubů krytu a sejměte přední kryt. V případě potřeby odpojte zobrazený plochý páskový kabel. Nedovolte, aby přední kryt během instalace visel.

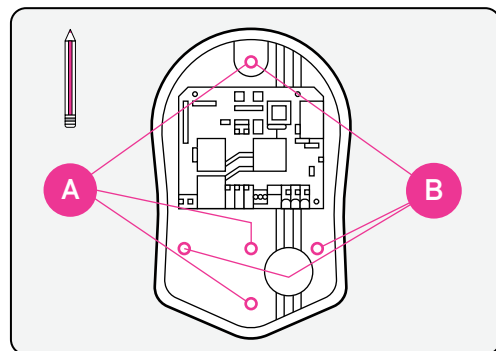
SK: Uvoľnite 8 skrutiek krytu a odstráňte predný kryt. V prípade potreby odpojte zobrazený plochý páskový kábel. Zabráňte tomu, aby predný kryt počas inštalácie visel.

PL: Wykręć wkręty pokryw 8X i zdejmij przednią pokrywę. W razie potrzeby odłącz pokazany płaski kabel taśmowy. Nie dopuść do zawiśnięcia przedniej pokryw podczas instalacji.

ES: Afloje los tornillos de la cubierta 8X y retire la cubierta frontal. Si es necesario, desconecte el cable plano que se muestra. No deje que la cubierta frontal cuelgue durante la instalación.

5. Using the cardboard template, mark all the mounting holes required:

- Use holes marked (B) for brick (use Ø7mm masonry drill and wall plugs provided).
- Use holes marked (A) if mounting to a stud wall or joist.



DE: Markieren Sie mit Hilfe der Pappschablone alle erforderlichen Befestigungslöcher.

- Verwenden Sie die mit(B) gekennzeichneten Löcher für Ziegelsteine (verwenden Sie den mitgelieferten Ø7-mm-Mauerbohrer und Dübel).
- Verwenden Sie die mit(A) gekennzeichneten Löcher, wenn Sie das Gerät an einer Ständerwand oder einem Balken montieren.

NL: Markeer met behulp van de kartonnen sjabloon alle benodigde montagegaten.

- Gebruik de gaten die gemarkeerd zijn als (B) voor baksteen (gebruik een Ø 7 mm metselboor en meegeleverde muurpluggen).
- Gebruik de gaten die gemarkeerd zijn als (A) bij montage aan een steunmuur of draagbalk.

FR: À l'aide du gabarit en carton, marquez tous les trous de montage requis.

- Utilisez les trous marqués (B) pour la brique (utiliser la perceuse de maçonnerie Ø7 mm et les bouchons muraux fournis).
- Utilisez les trous marqués (A) si vous les montez sur un mur ou une solive.

IT: Utilizzando il modello di cartone, contrassegnare tutti i fori di montaggio necessari.

- Utilizzare fori marcati B(B) per mattoni (utilizzare trapano per muratura Ø7mm e tasselli a muro forniti).
- Utilizzare fori contrassegnati A (A) se il montaggio a una parete o travetto montante.

CZ: Pomocí kartonové šablony vyznačte všechny potřebné montážní otvory.

- Pro cihlu použijte otvory označené (B) (použijte vrták do zdiva Ø7 mm a dodané hmoždinky).
- Při montáži na stěnu nebo nosník použijte otvory označené (A).

SK: Pomocou kartónovej šablóny označte všetky potrebné montážne otvory.

- V prípade montáže na tehlovú stenu použite otvory označené symbolom (B) a použite vŕtačku do muriva Ø7 mm a priložené hmoždinky.
- Pri montáži na hrazdenú stenu alebo nosník použite otvory označené symbolom(A).

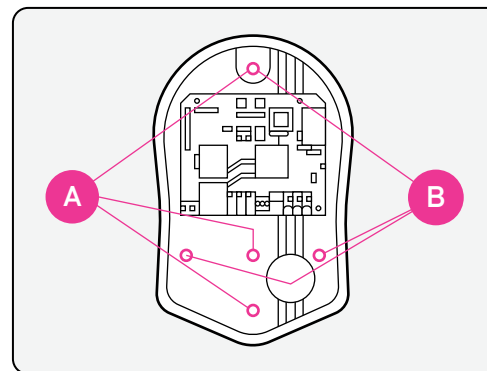
PL: Korzystając z kartonowego szablonu, zaznacz wszystkie wymagane otwory montażowe.

- Użyj otworów oznaczonych (B) w przypadku cegły (użyj wiertła do cegieł Ø7 mm i dostarczonych kołków rozporowych).
- W przypadku montażu na ścianie słupowej lub na legarze podłogowym skorzystaj z otworów oznaczonych(A).

ES: Utilizando la plantilla de cartón, marque todos los orificios de montaje necesarios.

- Utilice los orificios marcados (B) para ladrillo (utilice broca de albañilería de Ø7 mm y los tacos de pared suministrados).
- Utilice los orificios marcados (A) si el montaje se realiza en una pared con montantes o en una vigueta.

6. Fit rubber plugs provided in all unused mounting holes.



DE: Setzen Sie die mitgelieferten Gummistopfen in alle nicht verwendeten Befestigungslöcher ein.

NL: Breng de meegeleverde rubberen pluggen aan in alle ongebruikte montagegaten.

FR: Installez les bouchons en caoutchouc fournis dans tous les trous de montage non utilisés.

IT: Montare tappi di gomma forniti in tutti i fori di montaggio non utilizzati.

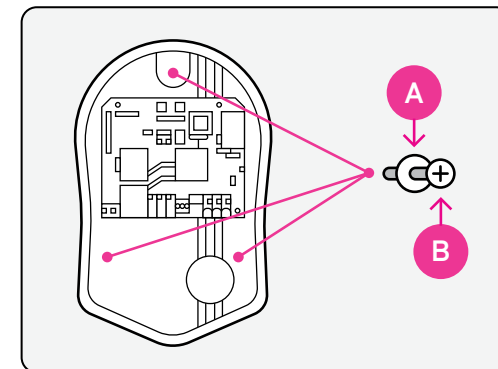
CZ: Do všech nepoužitých montážních otvorů nasadte dodané pryžové zátky.

SK: Do všetkých nepoužitých montážnych otvorov vložte dodané gumové zátky.

PL: Załóż gumowe zaślepki we wszystkich nieużywanych otworach montażowych.

ES: Coloque los tapones de goma suministrados en todos los orificios de montaje no utilizados.

7. Secure zappi to structure using fixing kit provided. Ensure sealing washers (A) provided are used on all fixings (B) to maintain IP rating.



DE: Befestigen Sie zappi mit dem mitgelieferten Befestigungssatz an der Struktur. Stellen Sie sicher, dass die mitgelieferten Dichtungsscheiben (A) an allen Befestigungen (B) verwendet werden, um die IP-Schutzart zu erhalten.

NL: Bevestig zappi aan de structuur met de meegeleverde bevestigingskit. Zorg ervoor dat op alle bevestigingen (B) afdichtringen (A) worden gebruikt om de IP-classificatie te behouden.

FR: Fixez zappi à la structure à l'aide du kit de fixation fourni. Assurez-vous que les rondelles d'étanchéité (A) fournies sont utilisées sur toutes les fixations (B) pour maintenir la cote IP.

IT: Fissare gli zappi alla struttura utilizzando il kit di fissaggio fornito. Assicurarsi che le rondelle di tenuta (A) fornite siano utilizzate su tutti i fissaggi (B) per mantenere il grado di protezione IP.

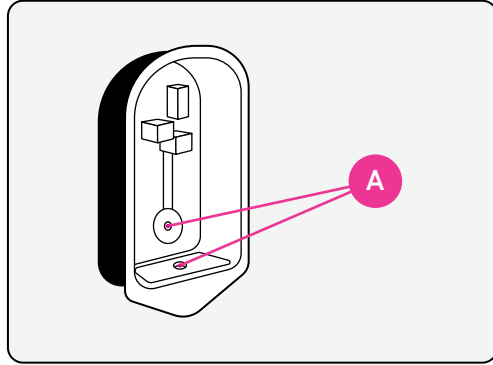
CZ: Připevněte zappi ke konstrukci pomocí dodané upevňovací sady. Zkontrolujte, zda jsou na všech upevňovacích prvcích (B) použity dodané těsnící podložky (A), aby bylo zachováno krytí IP.

SK: Pripevnite zariadenie zappi ku konštrukcii pomocou dodanej súpravy na pripevnenie. Uistite sa, že na všetkých upevňovacích prvkoch (B) sú použité dodané tesniace podložky (A) na zachovanie triedy ochrany IP.

PL: Przymocuj urządzenie zappi do konstrukcji za pomocą dostarczonego zestawu mocującego. Upewnij się, że dostarczone podkładki uszczelniające (A) są używane na wszystkich mocowaniach (B), aby zachować stopień ochrony IP.

ES: Fije el zappi a la estructura utilizando el kit de fijación suministrado. Asegúrese de utilizar las arandelas de sellado (A) suministradas en todas las fijaciones(B) para mantener la clasificación IP.

8. Drill 1X hole (A) for IP65 rated gland.
Fit supply cable in accordance with gland manufacturers' instructions.



DE: Bohren Sie 1X Loch (A) für die IP65-Verschraubung. Montieren Sie das Versorgungskabel gemäß den Anweisungen des Verschraubungsherstellers.

NL: Boor 1X gat (A) voor IP65 pakkingbus. Monteer de voedingskabel volgens de instructies van de pakkingbusfabrikant.

FR: Percez un trou de 1X (A) pour le presse-étoupe IP65. Installez le câble d'alimentation conformément aux instructions du fabricant du presse-étoupe.

IT: Praticare 1X foro (A) per passacavo IP65. Adattare il cavo di alimentazione secondo le istruzioni dei produttori di passacavi.

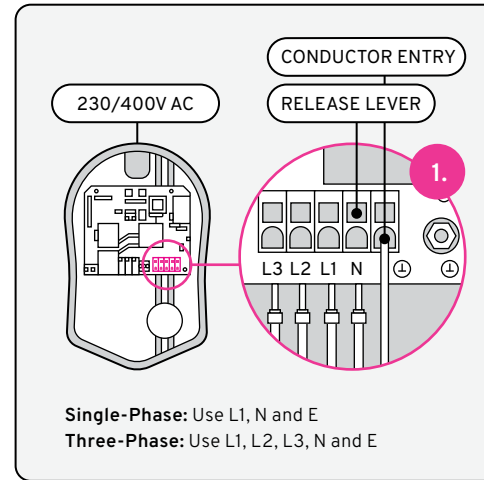
CZ: Vyvrtejte 1 otvor (A) pro vývodku s krytím IP65. Přívodní kabel namontujte podle pokynů výrobce vývodky.

SK: Vyvrťajte 1 otvor (A) pre vývodku s triedou ochrany IP65. Napájací kábel pripevnite v súlade s pokynmi výrobcu vývodky.

PL: Wywierć 1 otwór (A) w przypadku dławika o stopniu ochrony IP65. Zamontuj przewód zasilający zgodnie z instrukcjami producenta dławika.

ES: Perfore 1X agujero (A) para perno IP65. Instale el cable de alimentación de acuerdo con las instrucciones del fabricante del perno.

9. Supply cable shall meet the requirements of the local wiring regulations. Strip 18mm insulation from conductors and insert into the terminals as shown. For TT installations, terminate earth conductor to earth point (1). It may be necessary for the customer to make suitable provisions to comply with TN-S, TN-C-S or TT earth system prior to installation.



Cable and gland requirements

The Cross Sectional Area of the cable used should be between 4mm² and 10mm². The gland size should be a minimum of 16mm and a maximum of 25mm. Generally, a stuffing gland can be used. SWA CW outdoor glands may be used for armoured cable. The size of cable and gland used is the responsibility of the installer and should be determined on an install-by-install basis dependant upon install specifics.

DE: Das Versorgungskabel muss den örtlichen Vorschriften entsprechen. Isolieren Sie die Leiter 18 mm ab und stecken Sie sie wie abgebildet in die Klemmen.

Anforderungen an Kabel und Verschraubungen

Der Kabelquerschnitt sollte zwischen 4mm² und 10mm² liegen. Die Kabelverschraubung sollte mindestens 16 mm und höchstens 25 mm betragen. Im Allgemeinen kann eine Stopfbuchse verwendet werden. SWA CW Außenverschraubungen können für armierte Kabel verwendet werden. Die Größe des verwendeten Kabels und der Verschraubung liegt in der Verantwortung des Installateurs und sollte je nach Besonderheiten der Installation individuell festgelegt werden.

NL: De voedingskabel moet voldoen aan de vereisten van de plaatselijke bedravingsvoorschriften. Verwijder 18 mm isolatie van de geleiders en steek ze in de aansluitklemmen, zoals afgebeeld.

Vereisten voor kabel en pakkingbus

De doorsnede van de gebruikte kabel moet tussen 4 mm² en 10mm² liggen. De grootte van de pakkingbus moet minimaal 16 mm en maximaal 25 mm zijn. Over het algemeen kan een pakkingbus worden gebruikt. SWA CW pakkingbus voor buitenhuis. kan worden gebruikt voor gepantserde kabel. De grootte van de kabel en de pakkingbus is de verantwoordelijkheid van de installateur en moet per installatie worden bepaald, afhankelijk van de specifieke installatiekenmerken.

FR: Le câble d'alimentation doit satisfaire les exigences de la réglementation locale sur le fil. Dénudez l'isolation de 18 mm des conducteurs et insérer dans les bornes, comme indiqué.

Exigences pour les câbles et presse-étoupes

La Section Transversale du câble utilisé doit être comprise entre 4 mm² et 10 mm². La taille du presse-étoupe doit être au minimum de 16 mm et au maximum de 25 mm. En général, un bourrage de presse-étoupe peut être utilisé. Un presse-étoupe extérieur. SWA CW peut être utilisé pour le câble blindé. La taille du câble et du presse-étoupe utilisés est la responsabilité de l'installateur et doit être déterminée installation par installation en fonction des particularités de l'installation.

IT: I cavo di alimentazione deve soddisfare i requisiti dei regolamenti locali di cablaggio. Togliere 18mm di isolante dai conduttori ed inserirlo nei terminali, come mostrato.

Requisiti dei cavi e dei passacavi

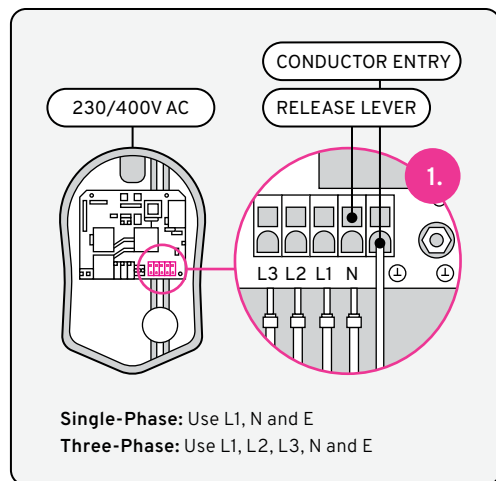
L'area della sezione trasversale del cavo utilizzato dovrebbe essere compresa tra 4mm² e 10mm². La dimensione del passacavo dovrebbe essere un minimo di 16mm e un massimo di 25mm. Generalmente, può essere utilizzato un passacavo di riempimento. Passacavi per esterni SWA CW possono essere utilizzati per cavi armati. La dimensione del cavo e del pressacavo utilizzati è responsabilità dell'installatore e dovrebbe essere determinata in base alle specifiche di installazione.

CZ: Přívodní kabel musí splňovat požadavky místních elektroinstalačních předpisů. Z vodičů odizolujte 18 mm izolace a vložte je do svorek podle obrázku.

Požadavky na kabel a svorku

Průřez použitého kabelu by se měl pohybovat mezi 4 mm² a 10 mm². Velikost vývodky by měla být minimálně 16 mm a maximálně 25 mm. Obecně lze použít výplňovou vývodku. Venkovní vývodky. SWA CW lze použít na pancéřový kabel. Velikost použitého kabelu a vývodky je v odpovědnosti instalatéra a měla by být stanovena individuálně v závislosti na specifikách instalace.

SK: Napájací kábel musí spĺňať požiadavky miestnych elektroinštaláčnych predpisov. Odstráňte 18 mm izolácie z vodičov a vložte ich do svoriek podľa znázornenia.



Požiadavky na káble a vývodky

Prierez použitého kábla musí byť od 4 mm² do 10 mm². Veľkosť vývodky musí byť minimálne 16 mm a maximálne 25 mm. Vo všeobecnosti sa môže použiť tesniaca vývodka. Vonkajšie vývodky SWA CW je možné použiť pre pancierový kábel. Za veľkosť použitého kábla a vývodky zodpovedá inštalátor a mala by sa určiť individuálne v závislosti od špecifík inštalácie.

PL: Kabel zasilajúcy musí spĺňať wymagania lokalnych przepisów dotyczących okablowania. Ściągnij 18 mm izolacji z przewodów i włóż je do zacisków jak na rysunku.

Wymagania wobec kabli i ich dławików

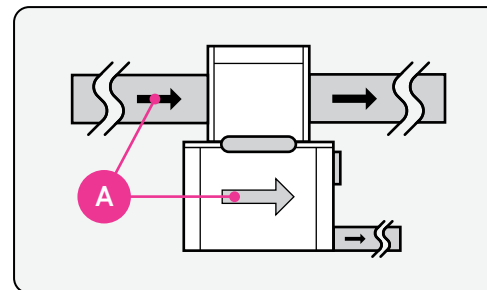
Pole przekroju żył kabla powinno liczyć od 4mm² do 10mm². Wymagany jest dławik w rozmiarze co najmniej 16 mm, a maksymalnie 25 mm. Zasadniczo możesz użyć dławownicy. Dławiki zewnętrzne SWA CW możesz zastosować w przypadku kabli opancerzonych. Rozmiar użytego kabla i dławika jest odpowiedzialnością instalatora i powinien być określany indywidualnie w zależności od specyfiki danej instalacji.

ES: El cable de alimentación deberá cumplir los requisitos de la normativa local sobre cableado. Pele 18 mm de aislamiento de los conductores e insértelos en los terminales, tal como se muestra.

Requisitos de cable y perno

La sección transversal del cable utilizado debe estar comprendida entre 4mm² y 10mm². El tamaño del perno debe ser de un mínimo de 16mm y un máximo de 25mm. En general, se puede utilizar un perno de relleno. Los pernos para exteriores SWA CW puede utilizarse para cables armados. El tamaño del cable y del perno utilizado es responsabilidad del instalador y debe determinarse en cada instalación en función de las características específicas de la misma

10. Fit CT(s) to live conductors as necessary, with arrow marked (A) in direction of current flow.



DE: Stromwandler nach Bedarf an stromführenden Leitern anbringen, wobei der Pfeil (a) in Richtung des Stromflusses zeigen muss und über die Innenseite des zappi mit dem entsprechenden Stromwandleranschluss verbinden.

NL: Monteer CT('s) waar nodig op geleiders onder spanning, met de pijl (A) in de stroomrichting en sluit aan op de betreffende CT-aansluiting via de binnenkant van de zappi.

FR: Installez le(s) Transformateurs de Courant (TC) sur les conducteurs sous tension si nécessaire, avec la flèche marquée (A) dans le sens de la circulation du courant, et la/les raccorder à la connexion TC correspondante via l'intérieur du zappi.

IT: Montare i TA sui conduttori sotto tensione come necessario, con la freccia contrassegnata (A) in direzione del flusso di corrente e collegarli al relativo collegamento del TA attraverso l'interno dello zappi.

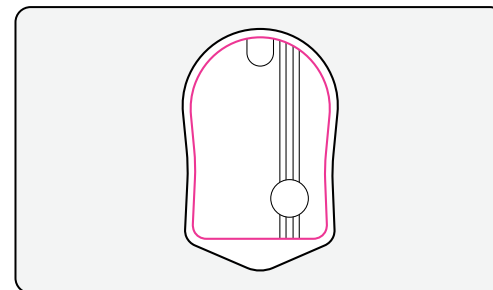
CZ: Připojte CT k vodičům pod napětím podle potřeby, se šipkou označenou (A) ve směru toku proudu a připojte k příslušnému připojení CT přes vnitřní stranu zappi.

SK: Podľa potreby pripojte prúdový transformátor k vodičom pod napätím so šipkou s označením (A) v smere toku prúdu a pripojte ho k príslušnému pripojeniu prúdového transformátora vo vnútri zariadenia zappi.

PL: W razie potrzeby zamontuj przekładniki prądowe na przewodach pod napięciem, ze strzałką oznaczoną (A) w kierunku przepływu prądu i podłącz do odpowiedniego złącza przekładnika prądowego wewnątrz zappi.

ES: Coloque los TC en los conductores bajo tensión según sea necesario, con la flecha marcada (A) en la dirección del flujo de corriente y conéctelos a la conexión del TC correspondiente a través del interior del zappi.

11. Ensure O-ring is present and sits neatly into its groove.



DE: Vergewissern Sie sich, dass der O-Ring vorhanden ist und ordnungsgemäß in seiner Einkerbung sitzt.

NL: Controleer of de O-ring aanwezig is en correct in de groef zit.

FR: Assurez-vous que le joint torique est présent et se trouve bien dans sa rainure.

IT: Assicurarsi che l'O-ring sia presente e saldamente alloggiato nella sua scanalatura.

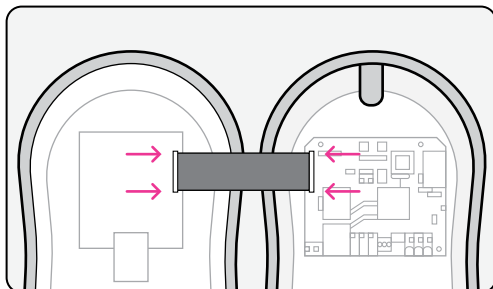
CZ: Zkontrolujte, zda je O-kroužek přítomen a zda dobře sedí ve své drážce.

SK: Skontrolujte, či sa na mieste nachádza O-kružok a či zapadol do drážky.

PL: Upewnij się, że pierścień o-ring jest w odpowiednim miejscu i jest dobrze osadzony w rowku.

ES: Asegúrese de que la junta tórica esté presente y se asiente perfectamente en su ranura.

- 12. Check the ribbon cable is in place, by gently pushing on the connector in the positions shown by the arrows. Terminate RJ45 in location, if required.**



DE: Überprüfen Sie, ob das Flachbandkabel richtig sitzt, indem Sie an den durch die Pfeile gekennzeichneten Stellen vorsichtig auf den Stecker drücken. RJ45 an Position (1) abschließen, falls erforderlich.

NL: Controleer of de bandkabel op de juiste plaats zit door voorzichtig op de connector te drukken in de posities die door de pijlen worden aangegeven. Sluit indien nodig RJ45 af op locatie (1).

FR: Vérifiez que le câble ruban est en place, en poussant doucement sur le connecteur dans les positions indiquées par les flèches. Terminez le RJ45 à l'emplacement (1), si nécessaire.

IT: Controllare che il cavo a nastro sia in posizione, premendo delicatamente sul connettore nelle posizioni indicate dalle frecce. Terminare RJ45 nella posizione (1), se necessario.

CZ: Zkontrolujte, zda je páskový kabel na svém místě, a to jemným zatlačením na konektor v polohách znázorněných šípkami. V případě potřeby ukončete RJ45 v místě (1).

SK: Skontrolujte, či je páskový kábel na mieste, a to jemným zatlačením na konektor v polohách znázornených šípkami. V prípade potreby ukončíte rozhranie RJ45 v mieste označenom symbolom (1).

PL: Upewnij się, że kabel taśmowy jest we właściwym miejscu, delikatnie naciskając złącze w miejscach wskazanych strzałkami. Zakończ RJ45 w lokalizacji (1), jeśli jest to wymagane.

ES: Compruebe que el cable plano está en su sitio, empujando suavemente el conector en las posiciones indicadas por las flechas. Termine el conector RJ45 en la ubicación (1), si es necesario.

- 13. Refit the front cover and evenly torque 8X cover screws to 1.2Nm.**

DE: Bringen Sie die Frontabdeckung wieder an und ziehen Sie die 8X Schrauben der Abdeckung gleichmäßig mit 1,2 Nm an.

NL: Plaats de voorste afscherming terug en draai de 8X afdekschroeven gelijkmatig aan met 1,2 Nm.

FR: Remettez en place le couvercle avant et serrez uniformément les 8 vis du couvercle à 1,2 Nm.

IT: Rimontare il coperchio anteriore e accoppiare uniformemente le viti di copertura 8X a 1.2Nm.

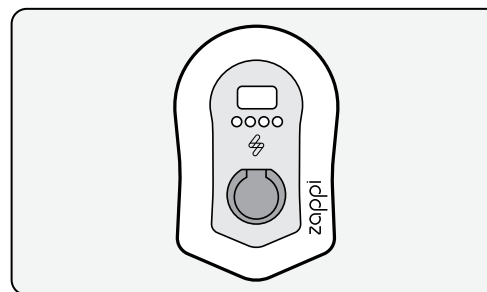
CZ: Nasad'te zpět přední kryt a rovnoměrně dotáhněte 8 šroubů krytu na 1,2 Nm.

SK: Nasad'te späť predný kryt a rovnomerne dotiahnite 8 skrutiek krytu s momentom 1,2 Nm.

PL: Ponownie zamontuj przednią pokrywę i równomiernie dokręć 8 wkrętów pokryw z momentem 1,2 Nm.

ES: Vuelva a colocar la tapa frontal y apriete uniformemente los tornillos de la tapa 8X a 1,2 Nm.

- 14. Refit the front fascia.**



DE: Bringen Sie die Frontblende wieder an.

NL: Plaats de voorste fascia terug.

FR: Remettez en place la façade avant.

IT: Rimontare l'involucro anteriore.

CZ: Namontujte zpět přední kryt.

SK: Namontujte späť predný kryt.

PL: Ponownie zamontuj osłonę przednią.

ES: Vuelva a montar la carcasa delantera.

- 15. Carry out all relevant tests and inspections in accordance with local regulations, before applying power.**

DE: Führen Sie vor dem Einschalten alle relevanten Tests und Inspektionen gemäß den örtlichen Vorschriften durch.

NL: Voer alle relevante tests en inspecties uit in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voordat u de stroom inschakelt.

FR: Effectuez tous les tests et inspections pertinents conformément à la réglementation locale, avant d'appliquer la puissance.

IT: Effettuare tutti i test e le ispezioni pertinenti in conformità con le normative locali, prima di fornire energia.

CZ: Před připojením napájení proveďte všechny příslušné zkoušky a kontroly v souladu s místními předpisy.

SK: Pred spustením napájania vykonajte všetky príslušné testy a kontroly v súlade s miestnymi predpismi.

PL: Przed podłączeniem zasilania przeprowadź wszystkie odpowiednie testy i inspekcje zgodnie z lokalnymi przepisami.

ES: Realice todas las pruebas e inspecciones pertinentes de acuerdo con la normativa local, antes de aplicar la potencia.

16. Once powered up, follow through the installation assistant set-up screens to configure the device settings. This will include setting a passcode to the Installer Settings menu.

DE: Folgen Sie nach dem Einschalten den Anweisungen des Installationsassistenten auf dem Bildschirm, um die Geräteeinstellungen zu konfigurieren. Dazu gehört auch das Festlegen eines Passworts für das Menü Installateur-Einstellungen.

NL: Zodra het apparaat is ingeschakeld, doorloopt u de set-up-schermen van de installatie-assistent om de apparaatinstellingen te configureren. Dit omvat het instellen van een wachtwoord voor het menu Installer Settings.

FR: Une fois mis sous tension, suivez les écrans de configuration de l'assistant d'installation pour configurer les paramètres du dispositif. Cela inclura la définition d'un code d'accès au menu Installer Settings (Paramètres de l'installateur).

IT: Una volta acceso, seguire le schermate di configurazione dell'assistente di installazione per configurare le impostazioni del dispositivo. Ciò includerà l'impostazione di un codice di accesso al menu Impostazioni dell'installatore.

CZ: Po zapnutí postupujte podle obrazovek instalačního asistenta a nakonfigurujte nastavení zařízení. To zahrnuje nastavení přístupového kódu do nabídky Nastavení instalátoru.

SK: Po zapnutí napájania postupujte podľa pokynov inštaláčného asistenta na obrazovke a nakonfigurujte nastavenia zariadenia. To zahŕňa nastavenie prístupového kódu v ponuke Nastavenia inštalátora.

PL: Po włączeniu zasilania przejdź przez ekrany konfiguracji asystenta instalacji, aby skonfigurować ustawienia urządzenia. Obejmuje to konfigurację kodu dostępu do menu ustawień montera.

ES: Una vez encendido el dispositivo, siga las pantallas de configuración del asistente de instalación para configurar los ajustes del dispositivo. Esto incluirá el establecimiento de un código de acceso al menú de configuración del instalador.

17. WiFi Setup

If no valid Wi-Fi credentials are available or AP mode is manually turned on, the myenergi device enters Access Point mode, creating a temporary local hotspot for configuration. This mode lasts 15 minutes and will automatically disable, requiring reactivation if needed; the time limit is fixed.

With Wi-Fi AP mode turned on, you can connect directly to your myenergi device using a web browser. Enter the device's local IP address (usually 192.168.4.1) to access the setup page. The first time you do this, you'll be asked to create a password. This is used to protect your zappi settings. You need to complete this step before the device can connect to your home network and access online services.

DE: Wenn keine gültigen Wi-Fi-Zugangsdaten verfügbar sind oder der AP-Modus manuell aktiviert wurde, wechselt das myenergi-Gerät in den Access-Point-Modus und erstellt einen temporären lokalen Hotspot zur Konfiguration. Dieser Modus dauert 15 Minuten und wird automatisch deaktiviert. Bei Bedarf muss er erneut aktiviert werden; die Zeitbegrenzung ist festgelegt.

Wenn der Wi-Fi-AP-Modus aktiviert ist, können Sie über einen Webbrowser direkt eine Verbindung zu Ihrem myenergi-Gerät herstellen. Geben Sie die lokale IP-Adresse des Geräts ein (in der Regel 192.168.4.1), um auf die Einrichtungssseite zuzugreifen. Beim ersten Aufruf werden Sie aufgefordert, ein Passwort zu erstellen. Dieses schützt die Einstellungen Ihres zappi. Dieser Schritt muss abgeschlossen werden, bevor das Gerät sich mit Ihrem Heimnetzwerk verbinden und Online-Dienste nutzen kann.

NL: Als er geen geldige wifi-inloggegevens beschikbaar zijn of de AP-modus handmatig is ingeschakeld, schakelt het myenergi-apparaat over naar de Access Point-modus en creëert het een tijdelijke lokale hotspot voor configuratie. Deze modus duurt 15 minuten en wordt automatisch uitgeschakeld; indien nodig moet deze opnieuw worden geactiveerd. De tijdslimiet is vast.

Als de Wi-Fi AP-modus is ingeschakeld, kunt u rechtstreeks verbinding maken met uw myenergi-apparaat via een webbrowser. Voer het lokale IP-adres van het apparaat in (meestal 192.168.4.1) om toegang te krijgen tot de installatiepagina. Bij de eerste keer wordt u gevraagd een wachtwoord aan te maken. Dit wordt gebruikt om uw zappi-instellingen te beveiligen. U moet deze stap voltooiën voordat het apparaat verbinding kan maken met uw thuisnetwerk en online diensten kan gebruiken.

FR: Si aucune information d'identification Wi-Fi valide n'est disponible ou si le mode AP est activé manuellement, l'appareil myenergi passe en mode Point d'Accès, créant un point d'accès local temporaire pour la configuration. Ce mode dure 15 minutes et se désactive automatiquement. Il devra être réactivé si nécessaire ; la limite de temps est fixe.

Lorsque le mode AP Wi-Fi est activé, vous pouvez vous connecter directement à votre appareil myenergi à l'aide d'un navigateur web. Saisissez l'adresse IP locale de l'appareil (généralement 192.168.4.1) pour accéder à la page de configuration. La première fois, il vous sera demandé de créer un mot de passe. Celui-ci est utilisé pour sécuriser les paramètres de votre zappi. Vous devez compléter cette étape avant que l'appareil puisse se connecter à votre réseau domestique et accéder aux services en ligne.

IT: Se non sono disponibili credenziali Wi-Fi valide oppure se la modalità AP è attivata manualmente, il dispositivo myenergi entra in modalità Access Point, creando un hotspot locale temporaneo per la configurazione. Questa modalità dura 15 minuti e si disattiva automaticamente; se necessario, deve essere riattivata. Il limite di tempo è fisso.

Con la modalità AP Wi-Fi attiva, puoi connetterti direttamente al tuo dispositivo myenergi tramite un browser web. Inserisci l'indirizzo IP locale del dispositivo (di solito 192.168.4.1) per accedere alla pagina di configurazione. Al primo accesso, ti verrà richiesto di creare una password. Questa serve a proteggere le impostazioni del tuo zappi. È necessario completare questo passaggio prima che il dispositivo possa connettersi alla rete domestica e accedere ai servizi online.

CZ: Pokud nejsou k dispozici platné Wi-Fi přihlašovací údaje nebo je režim AP aktivován ručně, zařízení myenergi přejde do režimu Access Point a vytvoří dočasný místní hotspot pro konfiguraci. Tento režim trvá 15 minut a poté se automaticky deaktivuje; v případě potřeby je nutné jej znovu aktivovat. Časový limit je pevně daný.

Při zapnutém režimu Wi-Fi AP se můžete k zařízení myenergi připojit přímo pomocí webového prohlížeče. Zadejte místní IP adresu zařízení (obvykle 192.168.4.1) pro přístup na stránku nastavení. Při prvním připojení budete vyzváni k vytvoření hesla. Toto heslo slouží k ochraně nastavení vašeho zappi. Tento krok je nutné dokončit, než se zařízení bude moci připojit k domácí síti a využívat online služby

SK: Ak nie sú k dispozícii platné Wi-Fi prihlasovacie údaje alebo je režim AP manuálne zapnutý, zariadenie myenergi prejde do režimu prístupového bodu (Access Point), čím vytvorí dočasný lokálny hotspot na konfiguráciu. Tento režim trvá 15 minút a automaticky sa vypne; v prípade potreby je nutná jeho opätovná aktivácia. Časový limit je pevne stanovený.

Keď je zapnutý režim Wi-Fi AP, môžete sa k svojmu zariadeniu myenergi pripojiť priamo cez webový prehliadač. Zadaťte lokálnu IP adresu zariadenia (zvyčajne 192.168.4.1) pre prístup na stránku nastavenia. Pri prvom pripojení budete vyzvaný na vytvorenie hesla. Toto heslo slúži na ochranu nastavení vášho zappi. Tento krok je potrebné dokončiť predtým, ako sa zariadenie bude môcť pripojiť k vašej domácej sieti a využívať online služby.

PL: Jeśli nie są dostępne prawidłowe dane logowania do Wi-Fi lub tryb AP został ręcznie włączony, urządzenie myenergi przechodzi w tryb punktu dostępowego, tworząc tymczasowy lokalny hotspot do konfiguracji. Tryb ten trwa 15 minut i zostaje automatycznie wyłączony; w razie potrzeby należy go ponownie aktywować. Limit czasu jest stały.

Gdy tryb Wi-Fi AP jest włączony, możesz połączyć się bezpośrednio z urządzeniem myenergi za pomocą przeglądarki internetowej. Wprowadź lokalny adres IP urządzenia (zazwyczaj 192.168.4.1), aby uzyskać dostęp do strony konfiguracji. Podczas pierwszego połączenia zostaniesz poproszony o utworzenie hasła. Służy ono do zabezpieczenia ustawień Twojego zappi. Ten krok należy wykonać, zanim urządzenie będzie mogło połączyć się z domową siecią i uzyskać dostęp do usług online.

ES: Si no hay credenciales Wi-Fi válidas disponibles o el modo AP se activa manualmente, el dispositivo myenergi entra en modo Punto de Acceso, creando un punto de acceso local temporal para su configuración. Este modo dura 15 minutos y se desactiva automáticamente; si es necesario, deberá reactivarse. El límite de tiempo es fijo.

Con el modo AP Wi-Fi activado, puedes conectarte directamente a tu dispositivo myenergi utilizando un navegador web. Introduce la dirección IP local del dispositivo (normalmente 192.168.4.1) para acceder a la página de configuración. La primera vez que lo hagas, se te pedirá que crees una contraseña. Esta se utiliza para proteger la configuración de tu zappi. Debes completar este paso antes de que el dispositivo pueda conectarse a tu red doméstica y acceder a los servicios en línea.

18. Pairing Devices

Legacy mode enables radio based pairing and communication between myenergi devices. This bypasses RED cybersecurity protections. Local device pairing via Ethernet or Wi-Fi is still available and does not require Legacy mode set to on.

IMPORTANT: By enabling radio pairing and communication, you accept on the customer's behalf that this bypasses advanced security controls. For more information, visit www.myenergi.com.

DE: Der Legacy-Modus ermöglicht die Funkverbindung und -kommunikation zwischen myenergi-Geräten. Dadurch werden die RED-Cybersicherheitsmaßnahmen umgangen. Die lokale Geräteverbindung über Ethernet oder Wi-Fi ist weiterhin verfügbar und erfordert nicht, dass der Legacy-Modus aktiviert ist.

WICHTIG: Durch das Aktivieren der Funkverbindung und -kommunikation akzeptieren Sie im Namen des Kunden, dass dabei erweiterte Sicherheitskontrollen umgangen werden. Weitere Informationen finden Sie unter www.myenergi.com.

NL: De legacy-modus maakt radio-gebaseerde koppeling en communicatie tussen myenergi-apparaten mogelijk. Dit omzeilt de RED-cyberbeveiligingsmaatregelen. Lokale koppeling via Ethernet of Wi-Fi blijft beschikbaar en vereist niet dat de legacy-modus is ingeschakeld.

BELANGRIJK: Door radio-koppeling en communicatie in te schakelen, accepteert u namens de klant dat geavanceerde beveiligingsmaatregelen worden omzeild. Voor meer informatie, ga naar www.myenergi.com.

FR: Le mode Héritage (Legacy) permet l'appairage et la communication radio entre les appareils myenergi. Cela contourne les protections de cybersécurité RED. L'appairage local via Ethernet ou Wi-Fi reste disponible et ne nécessite pas l'activation du mode Héritage.

IMPORTANT: En activant l'appairage et la communication par radio, vous acceptez au nom du client que cela contourne des contrôles de sécurité avancés. Pour plus d'informations, visitez www.myenergi.com.

IT: La modalità Legacy abilita l'associazione e la comunicazione via radio tra i dispositivi myenergi. Questo bypassa le protezioni di cybersicurezza RED. L'associazione locale tramite Ethernet o Wi-Fi è ancora disponibile e non richiede l'attivazione della modalità Legacy.

IMPORTANTE: Abilitando l'associazione e la comunicazione radio, accetti per conto del cliente che ciò aggiri i controlli di sicurezza avanzati. Per maggiori informazioni, visita www.myenergi.com.

CZ: Režim Legacy umožňuje párování a komunikaci mezi zařízeními myenergi pomocí rádiového signálu. Tímto jsou obcházeny ochrany kybernetické bezpečnosti dle RED. Místní párování zařízení přes Ethernet nebo Wi-Fi je nadále dostupné a nevyžaduje aktivaci režimu Legacy.

DŮLEŽITÉ: Aktivací rádiového párování a komunikace přijímáte jménem zákazníka, že tím docházíte k obcházení pokročilých bezpečnostních opatření. Více informací naleznete na www.myenergi.com.

SK: zariadeniami myenergi. Týmto sa obchádzajú bezpečnostné opatrenia RED pre kybernetickú ochranu. Lokálne párovanie zariadení cez Ethernet alebo Wi-Fi je stále dostupné a nevyžaduje aktiváciu režimu Legacy.

DÔLEŽITÉ: Aktivovaním rádiového párovania a komunikácie akceptujete v mene zákazníka, že dochádza k obchádzaniu pokročilých bezpečnostných kontrol. Viac informácií nájdete na www.myenergi.com.

PL: Tryb Legacy umożliwia parowanie i komunikację radiową pomiędzy urządzeniami myenergi. To omija zabezpieczenia cybernetyczne RED. Lokalne parowanie urządzeń przez Ethernet lub Wi-Fi jest nadal dostępne i nie wymaga włączenia trybu Legacy.

WAŻNE: Włączając parowanie i komunikację radiową, akceptujesz w imieniu klienta, że zostają pominięte zaawansowane mechanizmy bezpieczeństwa. Więcej informacji znajdziesz na stronie www.myenergi.com.

ES: El modo Legacy permite el emparejamiento y la comunicación por radio entre dispositivos myenergi. Esto evita las protecciones de ciberseguridad RED. El emparejamiento local mediante Ethernet o Wi-Fi sigue estando disponible y no requiere que el modo Legacy esté activado.

IMPORTANTE: Al habilitar el emparejamiento y la comunicación por radio, aceptas en nombre del cliente que esto elude los controles de seguridad avanzados. Para más información, visita www.myenergi.com

Installer Settings

Device Limit - Sets the maximum available supply current to be drawn by the device.

- Neutral Limit** - Sets the maximum neutral current for the installation. Required by regulation in some countries.
- Export Margin** - Minimum level of export power to the grid.
- Grid Limit** - Maximum grid import limit. When charging, the power is reduced to keep import below this level.

DE: Installateur-Einstellungen

- Gerät-Grenzwert** – Legt die maximal verfügbare Stromaufnahme des Gerätes fest.
- Neutralleiter-Grenzwert** – Legt den maximalen Neutralleiterstrom für die Anlage fest. In einigen Ländern gesetzlich vorgeschrieben.
- Export-Grenzwert** – Mindestniveau der in das Netz eingespeisten Leistung.
- Netz-Grenzwert** – Maximaler Netziimportgrenzwert. Während des Ladevorgangs wird die Leistung reduziert, um den Import unter diesem Wert zu halten.

NL: Installer Settings

- Device Limit** – stelt de maximale beschikbare voedingsstroom in die door het apparaat mag worden getrokken.
- Neutral Limit** – stelt de maximale neutraalstroom voor de installatie in. In sommige landen wettelijk verplicht.
- Export Margin** – minimumniveau van exportvermogen naar het net.
- Grid Limit** – maximale importlimiet van het net. Tijdens het laden wordt het vermogen verlaagd om de invoer onder dit niveau te houden.

FR: Paramètres de l'installateur

- Limite de l'appareil** – Définit le courant d'alimentation maximum utilisable par l'appareil.
- Limite neutre** – Définit le courant neutre maximum pour l'installation. Exigé par la réglementation dans certains pays.
- Marge d'exportation** – Niveau minimum de puissance d'exportation vers le réseau.
- Limite du réseau** – Limite maximale d'importation réseau. Lors de la recharge, la puissance est réduite pour maintenir l'importation en dessous de ce niveau.

IT: Impostazioni dell'installatore

- Limite dispositivo** – Impostare la corrente di alimentazione massima disponibile per il dispositivo.
- Limite neutro** – Impostare la corrente di neutro massima per l'installazione. Richiesto dalla normativa di alcuni paesi.
- Margine diesportazione** – Livello minimo di energia esportata nella rete elettrica.
- Limite di rete** – Limite massimo di importazione della rete. Durante la ricarica, l'energia viene ridotta per mantenere l'importazione al di sotto di questo livello.

CZ: Nastavení instalatéra

- Omezení zařízení** – Nastavuje maximální dostupný napájecí proud, který má zařízení odebírat.
- Omezení neutrálního proudu** – Nastavuje maximální neutrální proud pro instalaci. V některých zemích to vyžadují předpisy.
- Exportní marže** – Minimální úroveň exportu energie do sítě.
- Limit sítě** – Maximální limit importu sítě. Při nabíjení se výkon sníží, aby se dovoz udržel pod touto úrovní.

SK: Nastavenia inštalátora

- Limit zariadenia** – Nastavenie maximálneho dostupného napájacieho prúdu, ktorý má zariadenie odoberať.
- Limit neutrálného prúdu** – Nastavenie maximálneho neutrálného prúdu pre inštaláciu. Vyžadujú to predpisy v niektorých krajinách.
- Hranica exportu** – minimálna úroveň exportu energie do siete.
- Limit siete** – maximálny limit importu zo siete. Pri nabíjaní sa výkon zníži, aby sa import udržal pod touto úrovňou.

PL: Ustawienia montera

- Limit urządzenia** – ustawia maksymalny dostępny prąd zasilania pobierany przez urządzenie.
- Limit neutralny** – ustawia maksymalny prąd neutralny dla instalacji. Wymagane przez przepisy w niektórych krajach.
- Margines eksportu** – minimalny poziom mocy eksportowanej do sieci.
- Limit sieci** – maksymalny limit importu z sieci. Podczas ładowania moc jest zmniejszana, aby utrzymać import poniżej tego poziomu.

ES: Ajustes del instalador

- Limite del dispositivo** – Establece la corriente de alimentación máxima disponible que puede consumir el dispositivo.
- Limite de neutro** – Establece la corriente de neutro máxima de la instalación. Exigido por la normativa de algunos países.
- Margen de prestación** – Nivel mínimo de potencia de exportación a la red.
- Limite de red** – Límite máximo de importación de la red. Durante la carga, la potencia se reduce para mantener la importación por debajo de este nivel.

19. Scan the below QR code for further instructions on WiFi set-up.

DE: Scannen Sie den unten stehenden QR-Code, um weitere Anweisungen zur WiFi-Einrichtung zu erhalten.

NL: Scan de onderstaande QR-code voor verdere instructies voor het instellen van de WiFi.

FR: Scannez le QR code ci-dessous pour de plus amples instructions sur la configuration WiFi.

IT: Scansionare il codice QR sottostante per ulteriori istruzioni sulla configurazione WiFi.

CZ: Pro další pokyny k nastavení Wi-Fi naskenujte níže uvedený QR kód.

SK: Naskenovaním nasledujúceho kódu QR získate ďalšie pokyny na nastavenie siete Wi-Fi.

PL: Zeskanuj poniższy kod QR, aby uzyskać dalsze instrukcje dotyczące konfiguracji sieci Wi-Fi.

ES: Escanee el siguiente código QR para obtener más instrucciones sobre

20. Pair device to existing myenergi devices, if applicable. For further instruction on how to do this, scan the below QR code.

DE: Koppeln Sie das Gerät mit vorhandenen myenergi-Geräten, falls vorhanden. Für weitere Anweisungen scannen Sie bitte den untenstehenden QR-Code.

NL: Koppel het apparaat aan bestaande myenergi-apparaten, indien van toepassing. Scan de onderstaande QR-code voor verdere instructies hierover.

FR: Jumelez le dispositif aux dispositifs myenergi existants, le cas échéant. Pour plus d'instructions sur la façon de procéder, scannez le QR code ci-dessous.

IT: Associare il dispositivo ai dispositivi myenergi esistenti, se applicabile. Per ulteriori istruzioni su come eseguire questa operazione, eseguire la scansione del codice QR riportato di seguito.

CZ: Zařízení případně spárujte se stávajícími zařízeními myenergi. Další pokyny k tomuto postupu získáte naskenováním níže uvedeného QR kódu.

SK: Ak je to relevantné, spárujte zariadenie s existujúcimi zariadeniami myenergi. Ďalšie pokyny k tomuto postupu získate naskenovaním kódu QR nižšie.

PL: Sparuj urządzenie z istniejącymi urządzeniami myenergi, jeśli takie posiadasz. Aby uzyskać dalsze instrukcje w tym zakresie, zeskanuj poniższy kod QR.

ES: Empareje el dispositivo con los dispositivos myenergi existentes, si es necesario. Si desea obtener más instrucciones sobre cómo hacerlo, escanee el siguiente código QR.



Commissioning

Before leaving site:

- Check time and date on the device are correct.
- Check that the Electric Vehicle will charge in FAST mode.
- Check the Grid Power reading is showing as expected and power flow is showing in the correct direction.
- Switch to ECO charging mode and check the charge power is at minimum (1.4kW) OR that it is tracking any surplus power.
- Set the grid limit, if required.

DE: Inbetriebnahme

Bevor Sie den Standort verlassen:

- Überprüfen Sie, ob die Uhrzeit und das Datum auf dem Gerät korrekt sind.
- Überprüfen Sie, ob das Elektrofahrzeug im FAST-Modus geladen werden kann.
- Überprüfen Sie, ob die Netzstromanzeige wie erwartet funktioniert und der Stromfluss in die richtige Richtung zeigt.
- Schalten Sie in den ECO-Lademodus und überprüfen Sie, ob die Ladeleistung auf dem Minimum liegt (1,4 kW) ODER ob überschüssige Leistung erfasst wird.
- Legen Sie bei Bedarf den Netzgrenzwert fest.

NL: Inbedrijfstelling

Voordat u het terrein verlaat:

- Controleer of de tijd en datum op het apparaat correct zijn.
- Controleer of het elektrische voertuig kan worden geladen in de FAST-modus.
- Controleer of de uitlezing van de netstroom aan de verwachtingen voldoet en of de stroom in de juiste richting loopt.
- Schakel over naar de laadmodus ECO en controleer of het laadvermogen minimaal (1,4 kW) is OF dat het overtollige vermogen wordt bijgehouden.
- Stel indien nodig de netlimiet in.

FR: Mise en service

Avant de quitter le site:

- Assurez-vous que l'heure et la date sur le dispositif sont correctes.
- Vérifiez que le véhicule électrique se recharge en mode EXPRES.
- Vérifiez que la lecture de l'alimentation électrique s'affiche comme prévu et que le flux d'alimentation s'affiche dans la bonne direction.
- Passez en mode de charge ECO et vérifiez que la puissance de charge soit au minimum (1.4kW) OU qu'elle utilise la production excédentaire
- Définissez la limite du réseau, si nécessaire.

IT: Messa in servizio

Prima di uscire dal sito:

- Controllare che ora e data sul dispositivo siano corrette.
- Controllare che il Veicolo Elettrico si carichi in modalità FAST.
- Controllare che la scritta Grid Power [potenza di rete] venga visualizzata come previsto e che il flusso

di energia venga visualizzato nella direzione corretta.

- Passare alla modalità di ricarica ECO e verificare che la potenza di carica sia al minimo (1,4kW) OPPURE che stia monitorando eventuali surplus di energia.
- Impostare il limite della rete, se necessario.

CZ: Uvedení do provozu

Než opustíte pracoviště:

- Zkontrolujte, zda jsou čas a datum na zařízení správné.
- Zkontrolujte, zda se elektromobil nabíjí v režimu FAST.
- Zkontrolujte, zda se údaj o výkonu v síti zobrazuje podle očekávání a zda se tok energie zobrazuje správným směrem.
- Přepněte do režimu úsporného nabíjení a zkontrolujte, zda je nabíjecí výkon na minimu (1,4 kW) NEBO zda sleduje přebytečný výkon.
- V případě potřeby nastavte limit sítě.

SK: Uvedenie do prevádzky

Pred opustením pracoviska:

- Skontrolujte, či čas a dátum v zariadení sú správne.
- Skontrolujte, či sa elektrické vozidlo nabíja v režime FAST.
- Skontrolujte, či sa údaje o výkone siete zobrazujú podľa očakávania a či sa tok energie zobrazuje v správnom smere.
- Prepnite na režim nabíjania ECO a skontrolujte, či je výkon pri nabíjaní na minimálnej hodnote (1,4 kW) ALEBO či využíva prípadné prebytky energie.
- V prípade potreby nastavte limit siete.

PL: Przekazanie do użytku

Przed opuszczeniem terenu:

- Sprawdź, czy ustawienia daty i godziny na urządzeniu są prawidłowe.
- Sprawdź, czy pojazd elektryczny ładuje się w trybie SZYBKŁ.
- Sprawdź, czy odczyt energii z sieci jest zgodny z oczekiwaniami, a przepływ energii odbywa się we właściwym kierunku.
- Przejdź do trybu ładowania EO i sprawdź, czy moc ładowania jest minimalna (1,4 kW) LUB czy urządzenie śledzi nadwyżkę mocy.
- Ustaw limit dla sieci, jeśli to konieczne.

ES: Puesta en servicio

Antes de abandonar el sitio:

- Compruebe que la hora y la fecha del dispositivo son correctas.
- Compruebe que el vehículo eléctrico se carga en modo FAST.
- Compruebe que la lectura de potencia de la red es la prevista y que el flujo de potencia se muestra en la dirección correcta.
- Cambie al modo de carga ECO y compruebe que la potencia de carga está al mínimo (1,4 kW) O que está rastreando cualquier excedente de potencia.
- Establezca el límite de la red, si es necesario.

Help Centre

Scan the below QR code for further assistance

DE: Hilfe-Center

Scannen Sie den untenstehenden QR-Code, um weitere Unterstützung zu erhalten.

NL: Hulpcentrum

Scan de onderstaande QR-code voor verdere hulp.

FR: Centre d'assistance

Scannez le QR code ci-dessous pour obtenir plus d'aide.

IT: Help Centre

Per ulteriore assistenza, scansiona il codice QR sottostante.

CZ: Centrum nápovědy

Pro další pomoc naskenujte níže uvedený QR kód.

SK: Centrum pomoci

Naskenujte QR kód nižšie a získajte ďalšiu pomoc.

PL: Centrum pomocy

Zeskanuj poniższy kod QR, aby uzyskać dalszą pomoc.

ES: Centro de ayuda

Escanee el siguiente código QR para obtener más ayuda.



Warranty

For product warranty, scan QR code.

DE: Garantie

Für die Produktgarantie scannen Sie bitte den QR-Code.

NL: Garantie

Scan de QR-code voor productgarantie.

FR: Garantie

Pour consulter la garantie du produit, scannez le QR code.

IT: Garanzia

Per la garanzia del prodotto, scansiona il codice QR.

CZ: Záruka

Pro získání záruky na výrobek naskenujte QR kód.

SK: Záruka

Naskenujte QR kód a získate informácie o záruke na výrobok.

PL: Gwarancja

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać gwarancję na produkt.

ES: Garantía

Para obtener la garantía del producto, escanee el código QR.



Performance

Mounting Location:	Indoor or Outdoor (Permanent Mounting)
Charging:	Mode 3
Display:	Graphical Backlit LCD
Front:	LED Multicolour (According to Charge Status and Current)
Charging Current:	6A to 32A (Variable)
Dynamic Load Balancing:	Optional Setting to Limit Current Drawn from the Unit Supply or the Grid
Connector Type:	Type 2 Tethered Cable (6.5m) or Type 2 Socket with Locking System
Charging Profile:	3 Charging Modes; ECO, ECO+ and, FAST
Metering Accuracy:	Load and External CTs, Designed to meet Class B (1%) of EN 50470 - Load: 0.25A-5(32)A - External CTs:0.25A-5(100)A
eSense:	In Addition to the Wide Range of Voltages below the eSense Input can also work with a Volt Free Contact - Range: 3.3-230Vrms - Volt Free Contact (24V DC, Supplied from the zappi)

Mechanical Specification

Enclosure Dimensions:	438 x 282 x 122mm
Protection Degree:	IP65 (Weatherproof)
Enclosure Material:	PC / ASA (Batch Dependant)
Operating Temperature:	-25°C to +40°C (Out of direct sunlight)
Impact Resistant:	IK10

Electrical Specification

Rated Power:	7kW (Single-Phase) or 22kW (3-Phase)
Rated Supply Voltage:	230V AC
Supply Frequency:	50Hz
Rated Current:	32A max.
Standby Power Consumption:	3W
Integral Protection:	6mA DC Residual Current Protection (RDC-DD in Accordance with EN62955)
Wireless Interface:	868/915MHz (Proprietary Protocol) for Wireless Sensor and Remote Monitoring Options
WiFi Connectivity:	2.4GHz 802.11BGN Connection up to 150 Mbps
Grid Current Sensor:	100A max. Primary Current, 16mm max. Cable Diameter
Supply Cable Entry:	Rear or Bottom

Einzelheiten (DE)

Leistung

Montageort:	Innen- oder Außenbereich (feste Montage)
Aufladen:	Mode 3
Anzeige:	Grafisches LCD mit Hintergrundbeleuchtung
Vorderseite:	Mehrfarbige LED (je nach Ladestatus und Stromstärke)
Ladestrom:	6A bis 32A (variabel)
Dynamischer Lastausgleich:	Optionale Einstellung zur Begrenzung der Stromentnahme aus der Geräteversorgung oder dem Netz
Steckertyp:	Typ-2 fest installiertes Kabel (6,5 m) oder Typ-2-Steckdose mit Verriegelungssystem
Ladeprofil:	3 Lademodi; ECO, ECO+ und FAST
Messgenauigkeit:	Stromlast und externe Stromwandler, die der Klasse B (1 %) der EN 50470 entsprechen - Stromlast: 0.25A-5(32)A - Externe Stromwandler: 0,25A-5(100)A
eSense:	Neben einem großen Spannungsbereich unterhalb des eSense-Eingangs auch spannungsfreier Kontakt möglich - Spannungsbereich: 3,3-230Vrms - Spannungsfreier Kontakt (24V DC, Versorgung durch zappi)

Mechanische Spezifikationen

Gehäuseabmessungen:	438 x 282 x 122 mm
Schutzart:	IP65 (witterungsbeständig)
Material des Gehäuses:	PC / ASA (chargenabhängig)
Betriebstemperatur:	-25°C bis +40°C (außerhalb der direkten Sonneneinstrahlung)
Stoßfestigkeitsgrad:	IK10

Elektrische Spezifikationen

Nennleistung:	7kW (1-phasig) oder 22kW (3-phasig)
Nennversorgungsspannung:	230V AC einphasig oder 400V AC dreiphasig (+/- 10%)
Netzfrequenz:	50Hz
Nennstrom:	32A max.
Energieverbrauch im Standby-Modus:	3W
Integrierter Schutz:	6mA DC Fehlerstromschutz. RDC-DD Auslösekennlinien nach EN 62955
Drahtlose Schnittstelle:	868/915MHz (proprietäres Protokoll) für drahtlose Sensor- und Fernüberwachungsoptionen
WiFi-Verbindung:	2,4GHz 802.11BGN Verbindung bis zu 150 Mbps
Kommunikationsprotokoll:	OCPP 1.6J (über die Cloud) Informationen zu den von OCPP unterstützten Meldungen finden Sie unter: https://support.myenergi.com/hc/en-gb/articles/16907254510865
Netzstromsensor:	100A max. Primärstrom, 16mm max. Kabeldurchmesser
Stromwandler Beschränkungen	CT1: Bidirektional - keine Beschränkungen CT2: Unidirektional - nur Erzeugung CT3: Bidirektional - keine Beschränkungen
Eingang des Versorgungskabels:	Rückseite oder Unterseite (siehe Steo 8)

Specificatie (NL)

Prestatie

Montagelocatie:	Binnen of buiten (permanente montage)
Laden:	Modus 3
Scherm:	Grafisch LCD-scherm met achtergrondverlichting
Voorkant:	Meerkleurige LED (volgens laadstatus en laadstroom)
Laadstroom:	6 A tot 32 A (variabel)
Dynamische verdeling van lading:	Optionele instelling om de stroom die wordt afgenomen van de eenheidsstroom of het net te beperken
Type connector:	Type 2 vaste kabel (6,5 m) of Type 2 contactdoos met vergrendelsysteem
Laadprofiel:	3 Laadmodi; ECO, ECO+ en FAST
Meetnauwkeurigheid:	Lading en externe CT's, ontworpen om te voldoen aan Klasse B (1%) van EN 50470 - Lading: 0,25A-5(32)A - Externe CT's: 0,25A - 5(100) A
eSense:	Naast het brede spanningsbereik hieronder kan de eSense-ingang ook werken met een spanningsvrij contac: - Bereik: 3,3-230Vrms - Spanningsvrij contact (24V gelijkstroom, geleverd door de zappi)

Mechanische specificatie

Afmetingen behuizing:	438 x 282 x 122 mm
Beschermingsgraad:	IP65 (weerbestendig)
Materiaal behuizing:	PC / ASA (afhankelijk van batch)
Bedrijfstemperatuur:	-25°C tot +40°C (niet in direct zonlicht)
Schokbestendig:	IK10

Elektrische Specificationen

Nominaal vermogen:	7 kW (enkelfase) of 22 kW (3-fase)
Nominale voedingsspanning:	230V wisselstroom enkelfasig of 400V wisselstroom driefasig (+/- 10%)
Voedingsfrequentie:	50 Hz
Nominale stroom:	32 A max.
Energieverbruik in standby:	3 W
Integrale bescherming:	6mA gelijkstroom Bescherming tegen reststroom. RDC-DD uitschakelkarakteristieken volgens EN 62955
Draadloze interface:	868/915 MHz (eigen protocol) voor draadloze sensor en beheeropties op afstand
WiFi-connectiviteit:	2,4 GHz 802.11BGN-verbinding tot 150 Mbps
Communicatieprotocol:	OCPP 1,6J (via Cloud) Voor informatie over door OCPP ondersteunde berichten zie: https://support.myenergi.com/hc/en-gb/articles/16907254510865
Sensor voor netstroom:	100 A max. primaire stroom, 16 mm max. diameter kabel
Stroomtransformator	CT1: in twee richtingen - geen beperkingen
Beperkingen	CT2: in één richting - alleen opwekking
Van toepassing indien aangesloten op een enkelfasige voeding	CT3: in twee richtingen - geen beperkingen
Ingang voedingskabel:	Achterkant of onderkant (zie stap 8)

Spécifications (FR)

Marché du travail

Emplacement de montage:	Intérieur ou extérieur (montage permanent)
Recharge:	Mode 3
Écran:	LCD graphique rétro-éclairé
Avant:	LED multicolore (selon l'état de charge et le courant)
Courant de charge:	6 A à 32 A (variable)
Équilibrage dynamique de la charge:	Réglage optionnel pour limiter le courant tiré de l'alimentation du dispositif ou du réseau
Type de connecteur:	Câble attaché de type 2 (6,5 m) ou prise de type 2 avec système de verrouillage
Profil de charge:	3 modes de recharge : ECO, ECO+ et FAST
Précision de la mesure:	Courant et transformateurs de courant externes, conçues pour répondre à la classe B (1%) de la norme EN 50470 - Courant : 0.25A-5(32) A - TI externes : 0,25 A-5(100) A
eSense:	En plus de la large gamme de tensions ci-dessous, l'entrée eSense peut également fonctionner par contact sec - Gamme : 3.3-230Vrms - Contact libre de potentiel (24 V c.c., fourni par le zappi)

Caractéristiques mécaniques

Dimensions du boîtier:	438 x 282 x 122 mm
Degré de protection:	IP65 (étanche)
Matériau du boîtier:	PC / ASA (en fonction du lot)
Température de fonctionnement:	-25 °C à +40 °C (à l'abri de la lumière directe du soleil)
Résistant aux chocs:	IK10

Caractéristiques électriques

Puissance nominale:	7 kW (monophasée) ou 22 kW (triphasee)
Tension d'alimentation nominale:	230V AC monophasé ou 400V AC triphasé (+/- 10%)
Fréquence d'alimentation:	50 Hz
Courant nominal:	32 A max.
Consommation d'énergie en veille:	3 W
Protection intégrale:	6mA DC Protection contre le courant résiduel. Caractéristiques de déclenchement RDC-DD selon EN 62955
Interface sans fil:	868/915 MHz (protocole propriétaire) pour les options de capteurs sans fil et de télésurveillance
Connectivité WiFi:	Connexion 2,4 GHz 802.11BGN jusqu'à 150 Mbps
Protocole de communication:	Protocole OCPP 1.6J (Via Cloud) Pour plus d'informations sur les messages pris en charge par l'OCPP, voir : https://support.myenergi.com/hc/en-gb/articles/16907254510865
Capteur de courant de réseau:	Courant principal 100 A max., diamètre de câble 16 mm max.
Transformateur de courant Limites	Transformateur de courant CT1 : Bidirectionnel - Aucune limitation
applicables en cas de raccordement à une alimentation monophasée	Transformateur de courant CT2 : Unidirectionnel - Génération seulement
	Transformateur de courant CT3 : Bidirectionnel - Aucune limitation
Entrée du câble d'alimentation:	Fond ou arrière (voir étape 8)

Caratteristiche tecniche (IT)

Rendimento

Posizione di montaggio:	Interni o esterni (montaggio permanente)
Ricarica:	Modalità 3
Display:	Grafico LCD retroilluminato
Parte Anteriore:	LED multicolore (in base allo stato di carica e alla corrente)
Corrente di carica:	Da 6A a 32A (variabile)
Bilanciamento dinamico del carico:	Impostazione opzionale per limitare la corrente assorbita dall'alimentazione dell'unità o dalla rete
Tipo di connettore:	Cavo di collegamento di tipo 2 (6,5 m) o presa di tipo 2 con sistema di bloccaggio
Profilo di carica:	3 Modalità di ricarica: ECO, ECO+ e FAST
Precisione di misurazione:	Carico e CT esterni, progettati per soddisfare la classe B (1%) della normativa EN 50470 - Carico: 0,25A-5(32)A - CT esterni: 0,25A-5(100)A
eSense:	Oltre all'ampia gamma di tensioni di cui sotto, l'ingresso eSense può funzionare anche con un contatto libero da tensione - Gamma: 3,3-230Vrms - Contatto libero da tensione (24V DC, fornito da zappi)

Specifiche meccaniche

Dimensioni dell'involucro:	438 x 282 x 122 mm
Grado di protezione:	IP65 (resistente alle intemperie)
Materiale dell'involucro:	PC / ASA (a seconda del lotto)
Temperatura di funzionamento:	da -25°C a +40°C (al riparo dalla luce solare diretta)
Resistente agli urti:	IK10

Specifiche elettriche

Potenza nominale:	7kW (monofase) o 22kW (trifase)
Tensione di alimentazione nominale:	230V AC monofase o 400V AC trifase (+/- 10%)
Frequenza di alimentazione:	50Hz
Corrente nominale:	32A max.
Consumo di energia in standby:	3W
Protezione integrale:	6mA DC Protezione dalla corrente residua. Caratteristiche di intervento RDC-DD in conformità alla norma EN 62955
Interfaccia wireless:	868/915MHz (protocollo proprietario) per sensori wireless e opzioni di monitoraggio remoto
Connettività WiFi:	Connessione 2,4GHz 802,11BGN fino a 150 Mbps
Protocollo di comunicazione:	OCPP 1.6J (via Cloud) Per informazioni sui messaggi supportati da OCPP, consultare il sito https://support.myenergi.com/hc/en-gb/articles/16907254510865 .
Sensore di corrente di rete:	100A max. corrente primaria, 16 mm max. diametro del cavo
Trasferimento di corrente Limitazioni	CT1: bidirezionale - Nessuna limitazione CT2: unidirezionale - solo generazione CT3: bidirezionale - Nessuna limitazione
Ingresso cavo di alimentazione:	Posteriore o inferiore (vedere Steo 8)

Specifikace (CZ)

Výkon

Místo montáže:	Vnitřní nebo venkovní (trvalá montáž)
Nabíjení:	Režim 3
Displej:	Grafický podsvícený LCD displej
Přední strana:	Vícebarevná LED (podle stavu nabití a proudu)
Nabíjecí proud:	6 A až 32 A (variabilní)
Dynamické vyvznávání zátěže:	Volitelné nastavení pro omezení proudu odebíraného z napájení jednotky nebo ze sítě.
Typ konektoru:	Připoutaný kabel typu 2 (6,5 m) nebo zásuvka typu 2 s blokovacím systémem
Profil nabíjení:	3 režimy nabíjení: ECO, ECO+ a FAST
Přesnost měření:	Zátěžové a externí CT, navržené tak, aby splňovaly třídu B (1 %) normy EN 50470. - Zatížení: 0,25 A-5(32)A - Externí CT: 0,25 A-5(100) A
eSense:	Kromě níže uvedeného širokého rozsahu napětí může vstup eSense pracovat také s beznapěťovým kontaktem - Rozsah: 3,3-230 Vrms. - Beznapěťový kontakt (24 V DC, napájení ze zappi)

Mechanická specifikace

Rozměry krytu:	438 x 282 x 122 mm
Stupeň ochrany:	IP65 (odolnost vůči povětrnostním vplyvům)
Materiál krytu:	PC/ASA (v závislosti od šarže)
Prevádzková teplota:	-25 °C až +40 °C (mimo priameho slnečného svetla)
Odolnosť voči nárazom:	IK10

Elektrická specifikace

Jmenovitý výkon:	7 kW (jednofázový) nebo 22 kW (třífázový)
Jmenovité napájecí napětí:	230V AC jednofázové nebo 400V AC třífázové (+/- 10%)
Frekvence napájení:	50 Hz
Jmenovitý proud:	32 A max.
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:	3 W
Integrální ochrana:	6mA DC Ochrana proti zbytkovému proudu. Vypínací charakteristiky RDC-DD podle normy EN 62955
Bezdrátové rozhraní:	868/915 MHz (vlastní protokol) pro bezdrátové senzory a možnosti vzdáleného monitorování
Připojení WiFi:	Připojení 2,4 GHz 802.11BGN až 150 Mb/s
Komunikační protokol:	OCPP 1.6J (přes cloud) Informace o podporovaných zprávách OCPP naleznete na adrese https://support.myenergi.com/hc/en-gb/articles/16907254510865
Snímač proudu v síti:	max. 100 A. Primární proud, max. 16 mm Průměr kabelu
Převodník proudu Omezení	CT1: Obousměrný - bez omezení CT2: Jednosměrný - pouze generování CT3: Obousměrný - bez omezení
Vstup přírodního kabelu:	Zadní nebo spodní část (viz Steo 8)

Špecifikácia (SK)

Výkon

Miesto montáže:	Vnútročné alebo vonkajšie prostredie (trvalá montáž)
Nabíjanie:	Režim 3
Displej:	Grafický LCD displej s podsvietením
Vpredu:	Viacfarebná LED dióda (podľa stavu nabitia a prúdu)
Nabíjací prúd:	6 A až 32 A (variabilný)
Dynamické vyrovňovanie zaťaženia:	Voliteľné nastavenie na obmedzenie prúdu odoberaného z napájania jednotky alebo z elektrickej siete
Typ konektora:	Vyvedený kábel typu 2 (6,5 m) alebo zásuvka typu 2 s uzamykacím systémom
Profil nabíjania:	3 režimy nabíjania: ECO, ECO+ a FAST
Presnosť merania:	Zaťaženie a externé prúdové transformátory navrhnuté tak, aby spĺňali triedu B (1 %) normy EN 50470 - Zaťaženie: 0,25 A – 5 (32) A - Externé prúdové transformátory: 0,25 A – 5 (100) A
eSense:	Okrem širokého rozsahu nižšie uvedených napätí môže vstup eSense pracovať aj s beznapäťovým kontaktom - Rozsah: 3,3 – 230 V RMS - Beznapäťový kontakt (24 V DC, dodávaný so zariadením zappi)

Mechanická špecifikácia

Rozmery krytu:	438 x 282 x 122 mm
Stupeň ochrany:	IP65 (odolnosť voči poveternostným vplyvom)
Materiál krytu:	PC/ASA (v závislosti od šarže)
Prevádzková teplota:	-25 °C až +40 °C (mimo priameho slnečného svetla)
Odolnosť voči nárazom:	IK10

Elektrická špecifikácia

Menovitý výkon:	7 kW (jednofázový) alebo 22 kW (trojfázový)
Menovité napájacie napätie:	230 V AC jednofázové alebo 400 V AC trojfázové (+/- 10 %)
Frekvencia napájania:	50 Hz
Menovitý prúd:	32 A max.
Spotreba energie v pohotovostnom režime:	3 W
Zabudovaná ochrana:	Ochrana pred zvyškovým prúdom 6 mA DC. Vypínacie prvky RDC-DD v súlade s normou EN 62955
Bezdrôtové rozhranie:	868/915 MHz (vlastný protokol) pre bezdrôtový snímač a možnosti diaľkového monitorovania
Pripojenie k sieti Wi-Fi:	Pripojenie 2,4 GHz 802.11BGN do 150 Mb/s
Komunikačný protokol:	OCPP 1.6J (cez cloud) Informácie o podporovaných správach OCPP nájdete na lokalite: https://support.myenergi.com/hc/en-gb/articles/16907254510865
Snímač prúdu v sieti:	100 A max. primárny prúd, 16 mm max. priemer kábla
Prúdový transformátor Obmedzenia	CT1: Obojsmerný – bez obmedzení CT2: Jednosmerný – iba generovanie CT3: Obojsmerný – bez obmedzení
Vstup prírodného kábla:	Zadná alebo spodná časť (pozri krok 8)

Specyfikacja (PL)

Wydażność

Miejsce montaży:	W pomieszczeniach lub na zewnątrz (montaż na stałe)
Ładowanie:	Tryb 3
Wyświetlacz:	Graficzny podświetlany wyświetlacz LCD
Przód:	Wielokolorowa dioda LED (kolor zależy od stanu ładowania i natężenia prądu)
Prąd ładowania:	6 A do 32 A (zmienny)
Dynamiczne równoważenie obciążenia:	Konfiguracja opcjonalna ograniczenia prądu pobieranego z zasilania urządzenia lub z sieci
Typ złącza:	Kabel stały typu 2 (6,5 m) lub gniazdo typu 2 z systemem blokującym
Profil ładowania:	3 Tryby ładowania EKO, EKO+i SZYBKl
Dokładność pomiaru:	Obciążeniowe i zewnętrzne przekładniki prądowe zaprojektowane zgodnie z klasą B (1%) normy EN 50470 - Obciążenie: 0,25A – 5(32)A - Zewnętrzne przekładniki prądowe: 0,25 A–5 (100) A
eSense:	Oprócz poniższego szerokiego zakresu napięć wejście eSense może również współpracować ze stykiem beznapięciowym - Zakres: 3,3–230Vrms - Styk beznapięciowy (24 V DC, zasilany z urządzenia zappi)

Specyfikacja mechaniczna

Wymiary obudowy:	438 x 282 x 122 mm
Stopień ochrony:	IP65 (odporność na warunki atmosferyczne)
Materiał obudowy:	PC / ASA (zależnie od partii)
Temperatura pracy:	-25°C – +40°C (z dala od bezpośredniego światła słonecznego)
Odporność na uderzenia:	IK10

Specyfikacja elektryczna

Moc znamionowa:	7 kW (jednofazowy) lub 22 kW (3-fazowy)
Napięcie znamionowe zasilania:	230V AC jednofazowe lub 400V AC trójfazowe (+/- 10%)
Częstotliwość zasilania:	50 Hz
Prąd znamionowy:	maks. 32 A
Pobór mocy w trybie czuwania:	3 W
Zintegrowane zabezpieczenie:	6mA DC Zabezpieczenie różnicowoprądowe. Charakterystyka wyzwalania RDC-DD zgodnie z normą EN 62955
Interfejs bezprzewodowy:	868/915 MHz (zastrzeżony protokół) w przypadku czujników bezprzewodowych i opcji monitorowania zdalnego
Łączność Wi-Fi:	Połączenie 2,4 GHz 802.11BGN do 150 Mb/s
Protokół komunikacyjny:	OCPP 1.6J (Via Cloud) Aby uzyskać informacje na temat komunikatów obsługiwanych przez OCPP, zobacz: https://support.myenergi.com/hc/en-gb/articles/16907254510865
Czujnik natężenia sieci:	100 A maks. prąd pierwotny, maks. średnica kabla 16 mm
Transformator prądu Ograniczenia	CT1: Dwukierunkowy - bez ograniczeń CT2: Jednokierunkowy - tylko generowanie CT3: Dwukierunkowy - bez ograniczeń
Wejście kabla zasilającego:	Tylny lub dolny (patrz Steo 8)

Especificaciones (ES)

Cumplimiento

Lugar de montaje:	Interior o exterior (montaje permanente)
Cargando:	Modo 3
Pantalla:	Pantalla LCD gráfica retroiluminada
Frontal:	LED Multicolor (según el estado de carga y la corriente)
Corriente de carga:	6A a 32A (variable)
Equilibrio dinámico de la carga:	Configuración opcional para limitar la corriente consumida de la fuente de alimentación de la unidad o de la red
Tipo de conector:	Cable de anclaje de tipo 2 (6,5 m) o toma de tipo 2 con sistema de bloqueo
Perfil de carga:	3 Modos de carga: ECO, ECO+ y FAST
Precisión de medición:	TC de carga y externos, diseñados para cumplir con la clase B (1 %) de la norma EN 50470 - Carga: 0.25A-5(32)A - TC externos: 0,25A-5(100)A
eSense:	Además de la amplia gama de tensiones indicada a continuación, la entrada eSense también puede funcionar con un contacto sin tensión - Gama: 3,3-230Vrms - Contacto libre de tensión (24 V CC, suministrado por zappi)

Especificaciones mecánicas

Dimensiones de la caja:	438 x 282 x 122 mm
Grado de protección:	IP65 (resistente a la intemperie)
Material de la caja:	PC / ASA (depende del lote)
Temperatura de funcionamiento:	-25°C a +40°C (alejado de la luz solar directa)
Resistente a los impactos:	IK10

Especificaciones eléctricas

Potencia nominal:	7 kW (monofásico) o 22 kW (trifásico)
Tensión nominal de alimentación:	230 V CA monofásica o 400 V CA trifásica (+/- 10%)
Frecuencia de alimentación:	50 Hz
Corriente nominal:	32 A máx.
Consumo de energía en modo de espera:	3W
Protección integral:	6 mA CC Protección de corriente residual. Características de disparo RDC-DD según la norma EN 62955
Interfaz inalámbrica:	868/915MHz (protocolo propietario) para sensores inalámbricos y opciones de monitorización remota
Conectividad wifi:	Conexión 802.11BGN a 2,4 GHz de hasta 150 Mbps
Protocolo de comunicación:	OCPP 1.6J (a través de la nube) Para obtener información sobre los mensajes compatibles con OCPP, consulte: https://support.myenergi.com/hc/en-gb/articles/16907254510865
Sensor de corriente de red:	100A máx. Corriente primaria, 16 mm máx. Diámetro del cable
Transformador de corriente Limitaciones	CT1: Bidireccional - Sin limitaciones CT2: Unidireccional - Solo generación CT3: Bidireccional - Sin limitaciones
Entrada del cable de alimentación:	Parte trasera o inferior (Ver Steo 8)

**UK**

myenergi
Pioneer Business Park
Faraday Way
Stallingborough
Grimsby
DN41 8FF
United Kingdom

+44 333 300 1303
www.myenergi.com

IRELAND

myenergi
56 Fitzwilliam Square North,
Dublin 2,
D02 X224
Ireland

NI: +44 28 204 40606
ROI: +353 1 200 3003
www.myenergi.com/ie/

AUSTRALIA

myenergi APAC Pty Limited
40 Robbs Road
West Footscray
Victoria 3012
Australia

+61 1300 743 443
www.myenergi.com/au/

NETHERLANDS

myenergi BV
Fregatweg 60-62
6222NZ
Maastricht-North
Limburg
Netherlands

+31 85 400 5522
www.myenergi.com/nl/

DEUTSCHLAND

myenergi GmbH
Rheinpromenade 13
40789 Monheim am Rhein
Germany

+49 221 84644 555
www.myenergi.com/de